

スペイン語

令和6年度保育所等利用のご案内

Año fiscal 2024

Información del uso de las **Guarderías, etc.**

Es un aviso importante. Léalo sin falta al solicitar el uso del servicio.



“Ayapi”, mascota de la ciudad de Ayase

Edición de octubre del 2023

División de Cuidado de Niños, Alcaldía de Ayase

550 Hayakawa, Ciudad de Ayase 252-1192

TEL 0467-70-5682 (Centro de Interpretación Telefónica, Alcaldía de Ayase)

FAX 0467-70-5701

Índice

1. Guarderías, etc. en la ciudad de Ayase.....	1
2. Flujo de la solicitud del uso del servicio	2
3. Certificación para recibir servicios de educación inicial.....	4
4. Gratuidad de la educación inicial.....	5
5. Documentos necesarios	6
6. Motivos de la necesidad de guardería	7
*Mapa de ubicación de preescolares y guarderías.....	9
*Lista de guarderías autorizadas en la Ciudad de Ayase.....	10
7. Normativas después de la solicitud y el inicio del uso del servicio.....	11
8. Tarifa de guardería	12
9. Servicio de guardería temporal	16
10. Guardería para niños enfermos.....	17
11. Lista de preescolares en la ciudad (aleatoria).....	18

目次

1	綾瀬市内の保育所等について	P.1
2	利用申込みの流れ	P.2
3	教育・保育給付認定について	P.4
4	幼児教育・保育無償化について	P.5
5	必要書類について	P.6
6	保育を必要とする事由について	P.7
	*幼稚園・保育所等位置図	P.9
	*綾瀬市認可保育施設一覧	P.10
7	利用申し込み後及び利用開始後の注意事項	P.11
8	保育料について	P.12
	*保育料徴収額表	P.15
9	一時預かりサービス	P.16
10	病児保育施設について	P.17
11	市内幼稚園一覧	P.18

1. Guarderías, etc. en la ciudad de Ayase

En la ciudad de Ayase, existen los siguientes tipo de instalaciones. Si desea utilizar el servicio de estas instalaciones, siga las instrucciones a partir de la siguiente página para realizar trámites.

Instalación	Descripción	Edad aceptada a partir de	Solicitar a
Guardería autorizada Guardería y preescolar certificado (guardería) Guardería de pequeña escala	Es una instalación que cuida a los niños en edad preescolar reemplazando a los tutores que no pueden cuidarlos por motivos de trabajo o enfermedad. En la ciudad de Ayase, existen dos públicas y 12 privadas.	Niños de 0-5 años * En caso de la Guardería de pequeña escala, hasta 2 años	Alcaldía de Ayase
Guardería temporal	Es un servicio disponible para casos temporales cuando es difícil cuidar al niño en casa debido a una enfermedad, cuidado de alguien o eventos escolares de un hermano que tiene que atender el tutor, o para refrescarse un rato.	Niños de 0-5 años	Instalación correspondiente
Guardería para niños enfermos	Es una guardería temporal cuando las circunstancias no permiten cuidar al niño en casa, por ejemplo, el niño está enfermo y no puede ir a la guardería o la escuela primaria pero el tutor no puede ausentarse del trabajo para cuidarlo.	Niños de 1 año – 6º año de primaria	
Guardería de las empresas	Es una guardería de las empresas creadas para sus empleados. Además de los hijos de los empleados, admite a los niños menores de 3 años cumplidos de la comunidad.	Niños hasta los 2 años	
Preescolar Guardería y preescolar certificado (educación)	Es una “escuela” según la Ley de Educación Escolar y es una instalación educativa que inculca los fundamentos del aprendizaje posterior a la educación primaria.	Niños de 3-5 años	

○Después de terminar la Guardería de pequeña escala

La “Guardería de pequeña escala” es para niños hasta los 2 años. Después de terminar, se coordinará el ingreso preferencial a otras instalaciones colaboradoras. Sin embargo, cuando no hay cupo disponible o cuando desea ingresar a otras instalaciones, se coordinará el uso (al igual que la selección normal, se requiere la solicitud para el nuevo año escolar).

Nombre de la instalación	Instalación colaboradora
Potofu Ayase	Centro Infantil Sakura, Centro Infantil Kaede
Potofu Terao-naka	Guardería Yoshioka, Guardería Ayase Izumi
Guardería Ayase Kokko	Guardería Okami, Guardería y preescolar certificado Pippi Kotori Kodomo

1 綾瀬市内の保育所等について

綾瀬市内には、次のような施設があります。これらの施設の利用を希望する場合は次のページ以降の案内に従ってお手続きください。

施設	概要	受入年齢	申請先
認可保育所 認定こども園（保育） 小規模保育施設	仕事や病気などの理由により、保育ができない保護者に代わって就学前までの児童を預かる施設 綾瀬市内には、公立が2園、私立が12園あります	0～5歳児 ※小規模保育施設は2歳児まで	綾瀬市
一時預かり	保護者の疾病、看護、学校行事で一時的に家庭での保育が困難になる場合やリフレッシュ目的で利用できるサービス	0～5歳児	各施設
病児保育施設	子どもが病気で保育所や小学校などに通えないが、保護者が仕事を休めないなどの事情により、家庭で保育ができない場合、一時的に子どもを預かり、保育を行う施設	1歳児～ 小学6年生	
企業主導型保育施設	企業が従業員のために設置する保育施設などで、従業員の他に満3歳児までの地域の子どもを預かる施設	2歳児まで	
幼稚園 認定こども園（教育）	学校教育法に基づく「学校」で、小学校以降の学習の基礎を培う教育施設	3～5歳児	

○小規模保育施設の卒園後について

小規模保育施設は、2歳児までの利用になります。卒園後は、連携施設への入所を優先して調整します。ただし、定員を超過した場合やほかの施設への入所を希望するときは、利用調整を行います。（通常の保育所の選考と同様、新年度の申込みが必要になります。）

施設名	連携施設
ぽとふ綾瀬	さくらチャイルドセンター・かえでチャイルドセンター
ぽとふ寺尾中	吉岡保育園・綾瀬いずみ保育園
綾瀬っこ保育園	大上保育園・ピッピことりこども園

2. Flujo de la solicitud del uso del servicio

Visita

Se recomienda visitar la instalación deseada junto con el niño que desea utilizar la guardería. Durante la visita, verifique el contenido del cuidado y pida la explicación del costo real que tiene que asumir (**no es obligatorio, pero se han dado casos donde surgen problemas después de ingresar en la guardería no visitada. Visite la guardería que desee en la medida que sea posible**).

Por otro lado, durante la visita, el tutor siempre deberá explicar al encargado de la instalación sobre la salud y las alergias del niño y otras consideraciones de la vida diaria. Antes de realizar la visita, llame por teléfono a la instalación para reservar la visita.

Si necesita un intérprete, consulte con el Centro de Interpretación Telefónica, Alcaldía de Ayase (Tel 0467-70-5682).

Solicitud de certificación para recibir servicios de educación inicial y solicitud de uso de la guardería

La solicitud de certificación para recibir servicios de educación inicial (página 4) y la de uso de la guardería deben ser realizadas simultáneamente en la División de Cuidado de Niños de la Alcaldía de Ayase (edificio de las ventanillas de la Alcaldía, piso 2, ventanilla 5). Se puede enviar la solicitud a través del servicio postal también.

Al solicitar, traiga los documentos necesarios indicados en la página 6. Tenga en cuenta que **no se puede recibir la solicitud si hace falta un documento**.

La fecha límite varía dependiendo del mes que desee utilizar el servicio. Realice la solicitud del uso del servicio antes de la fecha límite indicada a continuación.

El mes que desee utilizar el servicio (año fiscal 2023)	Período de recepción	Fecha límite
Abril	Del 17 de octubre (martes) al 15 de noviembre (miércoles) del 2023	15 de noviembre (miércoles) del 2023
Segunda recepción de abril ^{*1}	Del 16 de noviembre (jueves) del 2023 al 29 de febrero (jueves) del 2024	29 de febrero (jueves) del 2024
Posterior a mayo	Días hábiles de la Alcaldía (excepto sábados, domingos, feriados y del 29 de diciembre al 3 de enero)	Día 10 del mes anterior a la fecha deseada ^{*2}

*1 La segunda recepción de abril estará disponible en las guarderías que tengan cupo aún después de coordinar el uso en la primera solicitud.

*2 Si la fecha límite cae en sábado, domingo o feriado, la fecha límite será el día anterior.

*3 Si se envía la solicitud por servicio postal, los documentos deberán llegar antes de la fecha límite.

*4 La agenda de recepción para ingresar en abril del 2025 se publicará en el boletín municipal en otoño del 2024 o en la página Web.

*5 Una vez entregados, no se devolverán los documentos. Saquen copias si es necesario.

★ Si desea ingresar en las guarderías fuera de la ciudad de Ayase: ***No se aceptan solicitudes por servicio postal.**

Verifique si aceptan la solicitud, la fecha límite y los documentos necesarios en la municipalidad donde está ubicada la guardería deseada y solicite en la ventanilla de la Alcaldía de Ayase unos 10 días antes de la fecha límite. El período de notificación de los resultados de la selección varía dependiendo de la municipalidad.

Decisión sobre la certificación para recibir servicios de educación inicial

Sobre la base de los documentos entregados, se notificará si se puede o no otorgar la certificación para recibir servicios de educación inicial.

Los beneficiarios de Certificación para recibir servicios de educación inicial recibirán el "Certificado para recibir el servicio" por parte de la Alcaldía.

*Si no se puede coordinar el uso del servicio porque no se ha podido otorgar la certificación para recibir servicios de educación inicial debido a la falta de documentos, previamente se notificará al tutor.

2 利用申込みの流れ

見学

保育所等の利用を希望している児童を連れて、希望施設へ見学に行くことを推奨しています。その際、保育内容の確認や実費負担等について説明を受けてください。(強制ではありませんが、見学をしていない保育所に入所後、トラブルになることが度々あります。可能な限り、希望する保育施設については見学に行ってください。)

また、特に児童の健康に関することや食物アレルギーについてなど、日常生活の中で留意している点については、施設見学の際に保護者から施設の担当者に必ず説明してください。見学に行く場合は、事前に施設へ電話予約をしてください。

通訳が必要な場合は綾瀬市外国語通訳コールセンター (Tel.0467-70-5682) へご相談ください。

教育・保育給付認定の申請と保育所等利用の申込み

教育・保育給付認定 (P. 4) の申請と保育所等利用の申込みは、同時に行っていただきます。綾瀬市役所保育課 (市役所窓口棟 2 階 5 番窓口) で受け付けます。郵送での申込みも可能です。

申込みの際には、P. 6 で説明する必要書類をお持ちください。不足書類がある場合は、申し込みを受け付けることができませんので、ご注意ください。

締切日は利用希望月によって異なりますので、利用申込みをする場合は、必ず下記の締切日までに手続きください。

利用希望月 (令和 5 年度)	受付期間	締切日
4 月	令和 5 年 10 月 17 日 (月) ~ 11 月 15 日 (水)	令和 5 年 11 月 15 日 (水)
4 月 2 次受付※1	令和 5 年 11 月 16 日 (木) ~ 令和 6 年 2 月 29 日 (木)	令和 6 年 2 月 29 日 (木)
5 月以降の月	市役所の開庁日 (土日祝日・12 月 29 日 ~ 1 月 3 日除く)	希望月の前月の 10 日※2

※1 4 月の 2 次受付は、1 次申込みの利用調整後、なお空きがある保育所等について、利用調整を行います。

※2 上記の締切日が土曜・日曜・祝日の場合は、その前日が締切日になります。

※3 郵送申込みの場合は、締切日必着です。

※4 令和 7 年 4 月入所の受付スケジュールは、令和 6 年秋頃の広報やホームページに掲載します。

※5 一度提出された書類は返却できませんので、必要な場合はコピーを取っておいてください。

★綾瀬市外の保育所等に入所を希望する場合 ※郵送申込み不可

希望先の保育所等のある市区町村で申込みの可否、締切日、必要書類等を確認して、締切日の 10 日程前までに綾瀬市の窓口で申込みをしてください。選考結果の通知時期についても、市区町村により異なります。

教育・保育給付認定可否の決定

御提出いただいた書類をもとに、教育・保育給付認定の可否について結果を通知します。

教育・保育給付認定を受けた方には、「支給認定証」を市から交付します。

※書類不備により教育・保育給付認定ができずに利用調整を行えない場合には、事前に保護者に連絡します。

Coordinación del uso de las guarderías, etc. (decisión sobre el uso)



Después de la certificación para recibir servicios de educación inicial, se decide sobre el uso de las guarderías, etc.

La decisión sobre el uso no depende del orden de recepción de la solicitud.

Se realizará la puntuación del nivel de necesidad de servicio de guardería para cada persona que hizo la solicitud antes de la fecha límite para decidir sobre el uso, y los niños de mayor puntuación serán aprobados primero. Si no hay capacidad en la instalación deseada o si hay más solicitantes que el cupo establecido, no se aprobará, aunque se realice la solicitud de uso.

Tenga en cuenta que **no coordinaremos el uso de las instalaciones no mencionadas en la solicitud.**

Notificación de los resultados de la coordinación del uso



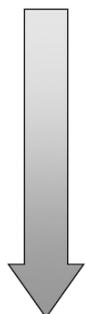
Como regla general, se realizará una reunión para tomar las decisiones alrededor del día 20 del mes anterior al mes que desee utilizar el servicio. Si no se aprobó como resultado de la selección, se notificará por escrito. Se enviará la notificación por servicio postal después del día 25 del mes anterior al mes que desee utilizar el servicio. **Si no se aprobó para el mes deseado, se enviará la notificación del resultado, sin embargo, en los meses posteriores no se enviará la notificación hasta que esté disponible.** Cuando se aprueba el ingreso, se avisará por teléfono para informar sobre la entrevista, etc.

Si no logramos contactarlo, podemos revocar la aprobación.

*Los resultados de la coordinación del uso para el 1 de abril del 2024 se notificarán por escrito a todos los solicitantes incluyendo los que están en la lista de espera, a más tardar a inicios de enero del 2024.

*La solicitud será considerada como vigente para ese año fiscal a menos que se retire la solicitud (**se requerirá una nueva solicitud para el siguiente año fiscal**).

Entrevista



Después de la coordinación, cuando se aprueba el ingreso, se realizará una entrevista al niño y el tutor con los funcionarios de la guardería. Preséntese siempre con el niño y traiga la Libreta materno infantil del niño y un bolígrafo.

(En la entrevista, si se descubren discrepancias entre el contenido de la solicitud y los hechos, se revocará la aprobación.)

Posteriormente, se enviará la notificación de aprobación de ingreso a la guardería y la notificación de tarifa de guardería (como regla general, la fecha de ingreso es el primer día de cada mes).

Si necesita un intérprete, consulte con el Centro de Interpretación Telefónica, Alcaldía de Ayase (Tel 0467-70-5682).

Inicio del uso de la instalación

Pasar un día en un ambiente no acostumbrado desde los inicios del uso del servicio es una gran carga para los niños. Para aliviar esta carga, dialogando con la instalación, vamos ampliando el tiempo de guardería poco a poco para que se acostumbren al ambiente.

La guardería para acostumbrarse se inicia a partir de la fecha de inicio del uso (primer día de cada mes) y cada instalación determinará el período viendo la situación del niño.

Durante este período (aproximadamente 1-2 semanas), tenga en cuenta que la hora de salida del niño será temprano. ***La guardería para acostumbrarse no se aplicará antes de la fecha de inicio del uso.**

● Los que regresan al trabajo después del subsidio por maternidad y los que van a trabajar deberán iniciar su trabajo a más tardar el día 14 del siguiente mes del mes de ingreso.

Una vez iniciado el trabajo, es necesario entregar nuevamente la constancia de trabajo.

保育所等の利用調整（利用可否の決定）

教育・保育給付認定後に、保育所等の利用可否が決まります。

保育所等の利用可否は、申込みの順番で決まるものではありません。

締切日までに申込みされた方について、利用可否の決定をするにあたり保育の必要性の度合いを点数化し、必要性の高い児童から利用を承認します。希望施設に受入れの余裕がない場合や入所申込者が定員を超えた場合は、利用申込みされても御希望にそえないことがあります。

なお、申込書に記載いただいた希望施設以外は利用調整いたしません。

利用調整結果の通知

原則として、利用希望月の前月の20日前後に判定会を行います。選考の結果、保留の場合は文書で通知します。通知は利用希望月の前月の25日過ぎに郵送で送付します。申込希望月での入所が保留となった場合は、結果通知をお送りしますがそれ以降の月は利用可能になるまでは再通知いたしません。入所が内定した場合、面接の連絡等をするため電話連絡します。

連絡がつかない場合、内定が取消しになることがあります。

※令和6年4月1日利用の調整結果については、待機者も含め申込者全員に令和6年1月上旬までに文書で通知します。

※申込みは取下げの申出がない限り、その年度は有効として取り扱います。（次年度は新たに申込みが必要です。）

面接

調整の結果、内定となりましたら、施設で保育所等の職員と保護者及び児童の面接があります。児童の母子手帳と筆記用具をお持ちの上、必ず児童と一緒に御参加ください。

（このとき、申込みの内容が事実と異なる場合は、内定は取消しになります。）

後日、保育所入所承諾通知書及び保育料決定通知書を送ります。（入所日は、原則として毎月初日です。）

通訳が必要な場合は綾瀬市外国語通訳コールセンター（Tel.0467-70-5682）へご相談ください。

施設の利用開始

利用開始当初から慣れない環境で1日過ごすことは、児童にとって大変な負担になります。負担軽減のため、施設との話し合いによって、保育時間を徐々に延ばしてならしていきます。

ならし保育は利用開始日（毎月1日）から始まり、期間は児童の状況により各施設が判断します。ならし保育の期間中（概ね1～2週間）は児童のお迎えが早くなりますので、御注意ください。 ※ 利用開始日より前に、ならし保育をすることはできません。

●育児休業復帰及び就労予定の場合は、入所月の翌月の14日までに就労を開始してください。

また、就労開始後は再度、就労証明書の提出が必要になります。

3. Certificación para recibir servicios de educación inicial

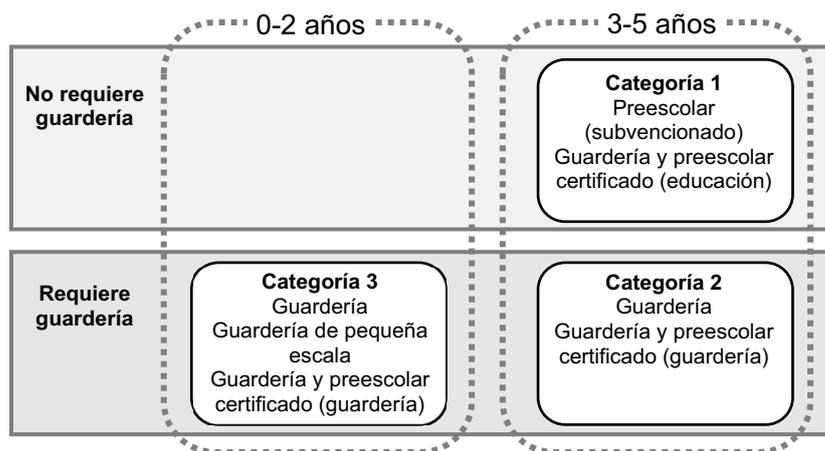
Cuando desea utilizar las guarderías, etc., es necesario obtener la “Certificación para recibir servicios de educación inicial” por parte de la Alcaldía de Ayase. Esta “Certificación para recibir servicios de educación inicial” es para clasificar a los solicitantes en 3 categorías según la edad del niño y la necesidad de guardería, y las instalaciones disponibles varían según la categoría.

Los que desean utilizar las guarderías, etc. deberán obtener la certificación de la categoría “2” o la “3” (categoría de guardería). Para obtener estas categorías, es necesario contar con los “Motivos de la necesidad de guardería” como se informa en la página 7.

Aunque obtenga la certificación, en algunos casos no podrá hacer uso de la instalación dependiendo de la disponibilidad de la instalación deseada.

<Categorías>

- 1 ... Mayor de 3 años cumplidos
Categoría de tiempo educativo estándar
- 2 ... Mayor de 3 años cumplidos
Categoría de guardería
- 3 ... Menor de 3 años cumplidos
Categoría de guardería



<Volumen de guardería necesaria>

Los certificados con “Requiere guardería” (categorías 2 y 3) serán nuevamente clasificados según el motivo para cuantificar el “Volumen de guardería necesaria”, y la clasificación es la siguiente.

Clasificación	Período de guardería disponible				
	7:30	8:30	16:30	18:30	19:00
Categoría de tiempo de guardería estándar	8 horas como regla general, máximo 11 horas				Guardería con horario extendido (de paga)
Categoría de tiempo de guardería corto	Guardería con horario extendido (de paga)	8 horas establecidas por la instalación			Guardería con horario extendido (de paga)

* Esto es el horario de atención normal de 7:30-19:00. Cada instalación establece el horario de 11 horas y 8 horas (ver la página 13).

Tiempo de guardería estándar Básicamente se suponen tutores de tiempo completo. Uso disponible hasta 11 horas máximo.

Tiempo de guardería corto Básicamente se suponen tutores de tiempo parcial. Uso disponible hasta 8 horas máximo.

*En la Ciudad de Ayase, el mínimo de las horas para que sea disponible el uso de **Tiempo de guardería estándar es de 120 horas al mes**, y el mínimo de las horas para el uso de **Tiempo de guardería corto es de 64 horas al mes**.

El máximo de las horas disponibles de las guarderías, etc. varía dependiendo de la clasificación del volumen de guardería necesaria, sin embargo, **independientemente de la certificación si es tiempo de guardería estándar o tiempo de guardería corto, el servicio se utilizará durante las horas que realmente necesita el tutor.**

Después de la solicitud de certificación para recibir servicios de educación inicial, se valorará si se puede certificar o no, y se notificarán los resultados. Los beneficiarios de Certificación para recibir servicios de educación inicial recibirán el “Certificado para recibir el servicio” por parte de la Alcaldía de Ayase.

Guarde cuidadosamente el Certificado para recibir el servicio. Tráigalo siempre consigo cuando se utiliza la instalación.

3 教育・保育給付認定について

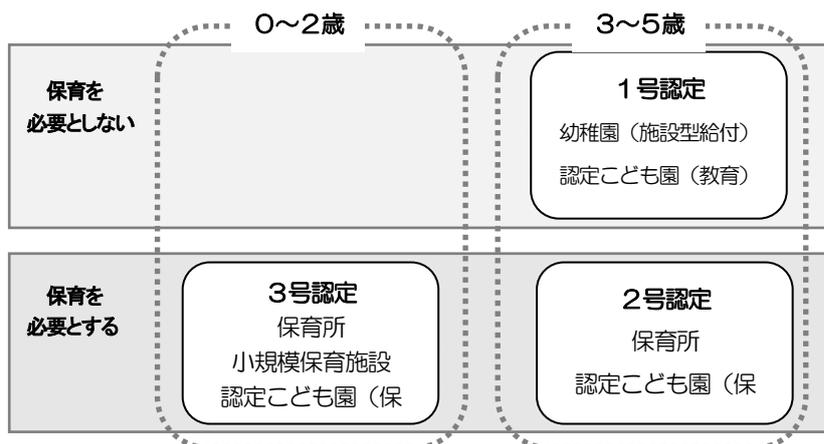
保育所等の利用を希望する場合、綾瀬市から「教育・保育給付認定」を受ける必要があります。この「教育・保育給付認定」は、児童の年齢と保育の必要性の有無によって3つの区分に分かれ、区分によって利用できる施設が異なります。

保育所等の利用を希望する方は、「2号」「3号」の認定（保育認定）を受ける必要があります。認定を受けるには、P. 7で案内する「保育を必要とする事由」が必要です。

認定を受けても、希望の施設の空き状況によっては、施設を利用できない場合があります。

《認定区分》

- 1号…満3歳以上
・教育標準時間認定
- 2号…満3歳以上・保育認定
- 3号…満3歳未満・保育認定



《保育の必要量について》

保育の必要性あり（2号・3号）と認定を受けた場合は、その事由により、さらに「保育の必要量」を認定します。区分は次のとおりです

区分	利用できる保育時間				
	7:30	8:30	16:30	18:30	19:00
保育標準時間認定	原則8時間～最長11時間				延長保育 (有料)
保育短時間認定	延長保育 (有料)	施設の定める8時間		延長保育 (有料)	

※上記は7:30～19:00を通常開所時間とする場合の保育時間です。11時間、8時間をどの時間帯にするかは、各施設が定めています。

(P.13参照)

保育標準時間…主に、フルタイム勤務をしている保護者を想定。1日最長11時間利用可能。

保育短時間……主に、パートタイム勤務をしている保護者を想定。1日最長8時間利用可能。

※綾瀬市では、保育標準時間利用が可能となる就労時間の下限は1ヶ月当たり120時間、保育短時間利用が可能となる就労時間の下限は1ヶ月当たり64時間です。

認定された保育の必要量に応じて保育所等の最大利用可能時間が異なりますが、**保育標準時間、短時間のどちらで認定を受けた場合であっても、保護者が実際に保育を必要とする時間での利用となります。**

教育・保育給付認定の申請後に、認定できるかの審査を行い、結果を通知します。教育・保育給付認定を受けた方には、綾瀬市から「支給認定証」を交付します。

支給認定証は大切に保管してください。また、施設を利用する際には必ず携帯してください。

4. Gratuidad de la educación inicial

La Gratuidad de la educación inicial permite que la tarifa de guardería de las aulas de niños de 3 a 5 años sea de 0 yenes. Cada instalación que brinda el servicio determina si es necesario o no realizar la solicitud (para mayores detalles, pregunte a la División de Cuidado de Niños).

(1) Proyectos de Guardería autorizada, Guardería y preescolar certificado (categoría de guardería) y Guardería de pequeña escala, etc.

○ Beneficiarios

- Niños a partir del primer 1 de abril después de cumplir 3 años (aula de niños de 3 años) hasta ingresar en la escuela primaria (en caso de hogares exentos del impuesto municipal, a partir de 0 años)

○ Alcance de la gratuidad

- La tarifa de guardería es gratuita (los gastos incurridos como almuerzo escolar e eventos serán asumidos por el tutor).

○ Trámite

- No es necesario.

(2) Preescolar, Guardería y preescolar certificado (categoría de educación)

○ Beneficiarios

- Niños a partir del día anterior al día de su 3er cumpleaños (aula de niños de 3 años) hasta ingresar en la primaria

○ Alcance de la gratuidad ★Varía dependiendo del preescolar inscrito.

●Preescolar subvencionado, Guardería y preescolar certificado (en caso de la Ciudad de Ayase, Preescolar Ayase Chuo, Preescolar Conmemorativo de Draper, Preescolar Ayase Yutaka, Guardería y preescolar certificado Pippi Kotori Kodomo (educación))

- La tarifa de guardería es gratuita (los gastos incurridos como almuerzo escolar e eventos serán asumidos por el tutor).

●Preescolar privado subsidiado (en caso de la Ciudad de Ayase, preescolares no mencionados anteriormente)

- La tarifa de guardería y la inscripción son gratuitas (hasta un máximo de 25.700 yenes/mes) (los gastos incurridos como almuerzo escolar e eventos serán asumidos por el tutor).

*En caso de la guardería con horario extendido, se aplica la gratuidad si está certificada la necesidad de guardería hasta un máximo de 450 yenes × días de uso al mes (hasta 11.300 yenes).

○ Trámite ★Varía dependiendo del preescolar inscrito.

●Preescolares subvencionado, Guardería y preescolar certificado

- No es necesario (* En caso de la guardería con horario extendido, es necesario obtener la certificación de subvención para el uso de las instalaciones, etc.)

● Preescolar privado subsidiado

- Es necesario obtener la certificación de subvención para el uso de las instalaciones, etc. Pida al preescolar inscrito el formulario de solicitud y realice el trámite a través del preescolar.

(3) Reducción y exención de los gastos de merienda

★Se exonerarán los gastos de merienda (guarnición, dulce, etc.) para niños de hogares con un ingreso anual de menos de 3.6 millones de yenes y para el tercer hijo y los posteriores (contando desde el hijo en edad preescolar en caso de Guardería y Guardería y preescolar certificado (categoría de guardería) y contando desde el hijo en edad antes de terminar el tercer grado de primaria en caso de Preescolar y Guardería y preescolar certificado (categoría de educación)).

- Se notificará personalmente a los beneficiarios (también se notificarán los detalles a los beneficiarios).

- No es necesario pagar en caso de Guardería, Guardería y preescolar certificado y Preescolar subvencionado. En caso de Preescolar privado subsidiado, deberá pagar los gastos de almuerzo escolar a la instalación, luego deberá solicitar el reembolso a la municipalidad (monto máximo: 4.700 yenes/mes).

4 幼児教育・保育無償化について

幼児教育・保育無償化により、3歳児クラス～5歳児クラスの子どもの保育料が0円になります。利用している施設により、申請が必要かどうか異なります。（詳細は、保育課へお問合せください。）

①認可保育所・認定こども園（保育認定）・小規模保育事業等

○対象者

- ・3歳になった後の4月1日（3歳児クラス）から小学校就学前まで（市民税非課税世帯は0歳から対象）

○無償化の範囲

- ・保育料が無償化。（給食費や行事費などの実費は保護者負担）

○手続き

- ・不要です。

②幼稚園・認定こども園（教育認定）

○対象者

- ・3歳の誕生日の前日（満3歳児）から小学校就学前まで

○無償化の範囲 ★通っている幼稚園によって異なります。

- 施設型給付幼稚園・認定こども園（綾瀬市内であれば、綾瀬中央幼稚園・ドレーパー記念幼稚園・綾瀬ゆたか幼稚園、ピッピことりこども園（教育））

- ・保育料が無償化。（給食費や行事費などの実費は保護者負担）

- 私学助成幼稚園（綾瀬市内であれば、上記の4園以外の幼稚園）

- ・保育料及び入園料（上限額25,700円/月）が無償化。（給食費や行事費などの実費は保護者負担）

※預かり保育についても、保育の必要性が認定されている場合は無償化の対象になります。上限額は、450円×月の利用日数（11,300円まで）です。

○手続き ★通っている幼稚園によって異なります。

- 施設型給付幼稚園・認定こども園

- ・不要です。（※預かり保育については、施設等利用給付認定を受ける必要があります。）

- 私学助成幼稚園

- ・施設等利用給付認定を受ける必要があります。在籍している幼稚園から申請書を受け取り、幼稚園を通して手続きをしてください。

③副食費の減免について

★年収360万未満相当世帯の子どもと、第3子（保育所及び認定こども園（保育認定）は小学校就学前の子から数えて、幼稚園及び認定こども園（教育認定）は小学校3年生終了前の子から数えて）以降の子どもは、副食（おかず・おやつ等）に係る費用が免除されます。

- ・対象者には個別に通知します。（詳細についても、対象者に通知します。）

・保育所・認定こども園・施設型給付幼稚園は、支払いが不要です。私学助成幼稚園は一度、施設に給食費を支払い、後日、市へ請求する償還払いになります。（上限額4,700円/月）

5. Documentos necesarios

Para realizar la solicitud, traiga los siguientes documentos.

- (1) Solicitud de certificación para recibir servicios
- (2) Solicitud de ingreso a las guarderías, etc.
- (3) Reporte de la situación del niño
- (4) Documentos de verificación de los motivos de la necesidad de guardería (ver la página 7)
- (5) Datos necesarios sólo cuando corresponde (ver la página 8)
- (6) Datos de verificación del número personal "My Number" * Ver abajo

***Para los datos indicados en (4) - (6), refiérase a las notas de las siguientes páginas 6-8.**

[Notas]

- Siempre entregue los documentos llenando los formularios establecidos de la Alcaldía de Ayase.
- Si necesitamos comprobar los datos después de entregar los documentos, le avisaremos (algunas veces se requieren documentos adicionales).
- No se devolverá ningún documento entregado. Si es necesario, saque fotocopias Usted mismo antes de entregarlos.
- No utilice bolígrafos de tinta de gel borrable u otros lapiceros que permitan falsificar.
- Cuando llega un apoderado a solicitar, confirme con la División de Cuidado de Niños los documentos necesarios.

***Datos de verificación del número personal "My Number" indicados en (6)**

<Dirigido a> ♦ Tutor que llegó a realizar la solicitud

- Prepare los documentos de identificación, en este caso, los **datos de verificación de My Number** y los **documentos de verificación de identidad (existencia real)**.

Los que tienen la Tarjeta My Number pueden identificarse solo con la Tarjeta My Number, ya que sirve para verificar el My Number y la identidad (existencia real).

♦ **Datos de verificación de My Number** (comprobar si es el My Number correcto)

- Tarjeta de notificación (emitida antes del 24 de mayo del 2020 con la misma dirección y el nombre del Certificado de Residencia (Juminhyo))
- Copia de Certificado de Residencia con el My Number en ello entre otros

♦ **Documentos de verificación de identidad (existencia real)** (comprobar si es el titular legítimo de My Number)

Prepare los documentos indicados en la casilla A o B de la siguiente tabla.

A Documento de identidad con fotografía (uno de los siguientes documentos)	B Documento de identidad (dos de los siguientes documentos)
<ul style="list-style-type: none"> - Licencia de conducir - Pasaporte - Libreta de discapacidad física - Libreta de discapacidad mental - Libreta de discapacidad intelectual - Tarjeta de Residencia (Zairyu card) - Certificado de residente permanente especial entre otros 	<ul style="list-style-type: none"> - Tarjeta de asegurado de un seguro médico público - Libreta de pensión (Nenkin techo) - Certificado de Subsidio para la manutención de los niños - Certificado de Subsidio para la manutención de los niños especiales entre otros

5 必要書類について

申込みの際には、下の提出書類をお持ちください。

- ① 給付認定申請書
- ② 保育所等入所申込書
- ③ 児童の状況
- ④ 保育を必要とする事由を確認するための書類（P. 7 参照）
- ⑤ 該当する場合のみ必要となる資料（P. 8 参照）
- ⑥ マイナンバー確認資料 ※下記参照

※④～⑥の資料につきましては、以下P. 6～8の説明を御参照ください。

【注意事項】

- ・必ず綾瀬市指定の書類に記入して御提出ください。
- ・書類の提出後に、確認事項がある場合などは、御連絡いたします。（追加で書類が必要になる場合があります。）
- ・御提出いただいた書類は一切返却できません。必要であれば提出前に御自身でコピーしてください。
- ・消せるボールペン等書き換え可能な筆記具は使用しないでください。
- ・代理人が申込む場合は、保育課に必要書類を確認してください。

※⑥のマイナンバー確認資料

《対象者》 ◆申請に来た保護者

- ・本人確認として、マイナンバー確認資料と身元（実存）確認資料を御用意ください。

なお、マイナンバーカードをお持ちの方は、マイナンバーカードのみでマイナンバー確認、身元（実存）確認ができます。

◆マイナンバー確認資料（正しいマイナンバーであることの確認）

- ・通知カード（令和2年5月24日以前に発行されたもので住民票の住所、氏名と一致しているもの）
- ・マイナンバーが記載された住民票の写し 等

◆身元（実存）確認資料（マイナンバーの正しい持ち主であることの確認）

下表のAもしくはBを御用意ください。

A 顔写真付身分証明書（以下の書類から1点）	B 身分証明書（以下の書類から2点）
<ul style="list-style-type: none">・運転免許証・パスポート・身体障害者手帳・精神障害者保健福祉手帳・療育手帳・在留カード・特別永住者証明書 等	<ul style="list-style-type: none">・公的医療保険の被保険者証・年金手帳・児童扶養手当証書・特別児童扶養手当証書 等

6. Motivos de la necesidad de guardería

<Dirigido a> ♦ Padre ♦ Madre ♦ Esposo(a) de hecho ♦ Pariente y otra persona entre 18 y 65 años que convive con el niño (excepto alumnos de secundaria superior)

Los siguientes son considerados como motivos de la necesidad de guardería.

- 1 Trabajo de más de 64 horas al mes
- 2 Embarazo y parto del hijo menor
- 3 Enfermedad y/o discapacidad del tutor
- 4 Cuidado domiciliario y/o cuidado del pariente que convive o está hospitalizado por mucho tiempo
- 5 Recuperación tras desastres
- 6 Actividades para buscar empleo (incluyendo preparación para el emprendimiento)
- 7 Estudio (incluyendo formación ocupacional en una escuela vocacional, etc.) * **Excepto educación a distancia**
- 8 Posibilidad de sufrir maltrato y/o violencia doméstica
- 9 Tener un hijo actualmente utilizando la guardería durante la suspensión por maternidad y es necesario seguir utilizando el servicio
(No se acepta una nueva solicitud por motivo de suspensión por maternidad.)
- 10 Otros casos similares a los anteriores autorizados por la municipalidad

* **(4) Documentos de verificación de los motivos de la necesidad de guardería indicados en la página 6 "5 Documentos necesarios"**

Motivo	Documentos necesarios	Volumen de guardería necesaria	Período autorizado
Trabajo de más de 64 horas al mes	Constancia de trabajo (Formulario 1 (relacionado con el Artículo 2)) * Véase la página 8 si Usted es un trabajador por cuenta propia.	Trabajo de más de 120 horas al mes...tiempo de guardería estándar	Mientras continúe el trabajo notificado con la constancia
		Trabajo de menos de 120 horas al mes ...tiempo de guardería corto	
Embarazo y parto	Copia de Libreta Materno-infantil (la portada y la página donde aparece la fecha prevista de parto = "Registro de la embarazada (1)" de la página 4) o diagnóstico	Tiempo de guardería estándar	Los meses que incluyan 6 semanas antes y 8 semanas después del parto como regla general
Enfermedad y/o discapacidad del tutor	Diagnóstico del médico tratante o copia de Libreta de discapacidad (*)		Período considerado como necesario según el diagnóstico, etc.
Cuidado domiciliario y/o cuidado del pariente que convive o está hospitalizado por mucho tiempo	Diagnóstico del médico tratante o copia de documentos de las personas cuidadas o acompañadas (*)		
Recuperación tras desastres	Documentos que permitan demostrar los hechos como Certificado de damnificados de desastres, etc.		
Actividades para buscar empleo y/o preparación para el emprendimiento	Copia de Registro de usuario de Hello Work o Declaración jurada que demuestre las actividades de inserción laboral (en cualquier formato)	Tiempo de guardería corto	3 meses como regla general
Estudio (escuela vocacional, etc.)	Carné de estudiante (o certificado de inscripción) o un documento que explique que está matriculado en un curso de formación ocupacional y un documento que demuestre las horas de estudio como el horario de clase	Trabajo de más de 120 horas al mes ...tiempo de guardería estándar	Durante el período de estudio
		Trabajo de más de 64 horas y menos de 120 horas al mes ...tiempo de guardería corto	

(*) Libreta de discapacidad física, Libreta de discapacidad mental, Libreta de discapacidad intelectual, Tarjeta de seguro de cuidado domiciliario, etc.

6 保育を必要とする事由について

《対象者》 ◆父 ◆母 ◆内縁の夫・妻 ◆同居している18歳以上（高校生は除く）65歳未満の親族及び同居人

保育を必要とする事由として認められるのは、次の項目です。

- 1 月64時間以上の就労
- 2 下の子の妊娠、出産
- 3 保護者の疾病、障がい
- 4 同居又は長期入院している親族の介護、看護
- 5 災害復旧
- 6 求職活動（起業準備を含む）
- 7 就学（職業訓練校等における職業訓練を含む）※通信制は除く
- 8 虐待やDVのおそれがあること
- 9 育児休業取得時に既に保育所等を利用している子どもがいて継続利用が必要であること
(育児休業を理由とした新規の入所申込みは不可)
- 10 その他、上記に類する状態として市が認める場合

※P.6「5 必要書類について」の④保育を必要とする事由を確認するための書類

事由	必要書類	保育必要量	認定期間
月64時間以上の就労	就労証明書 (様式1(第2条関係)) ※自営業の方はP.8を参照	月120時間以上の就労 …保育標準時間	証明書にて届出を受けた就労が続いている間
		月120時間未満の就労 …保育短時間	
妊娠・出産	母子手帳の写し(表紙と出産予定日を記入したページ=P.4の“妊婦自身の記録(1)”)又は、診断書	保育標準時間	原則として出産予定日前6週と産後8週を含む月
保護者の疾病・障がい	主治医の診断書、又は障害者手帳の写し(※)		診断書などで必要と認める期間
同居又は長期入院している親族の介護、看護	主治医の診断書、又は被介護・看護・付添者の証明書類の写し(※)		
災害復旧	罹災証明書等事実を証明できる書類		復旧状況により必要と認める期間
求職活動・起業準備	ハローワーク受付票の写し又は求職活動の状況がわかる申立書(任意形式)	保育短時間	原則として3ヶ月
就学(職業訓練校等)	学生証(又は在学証明書)、もしくは職業訓練の受講を説明する証明書と、時間割など就学時間が分かる書類	月120時間以上の就学… 保育標準時間	就学期間中
		月64時間以上120時間未満の就学… 保育短時間	

(※) 身体障害者手帳、精神障害者保健福祉手帳、療育手帳、介護保険証等

*** (5) Datos necesarios sólo cuando corresponde indicados en la página 6 “5 Documentos necesarios”**

Situación del beneficiario	Documentos necesarios
En caso de trabajo por cuenta propia o trabajo en casa	<p>Además de la Constancia de trabajo, se requiere cualquiera de los siguientes documentos.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Copia de Notificación de apertura del negocio personal - Copia de Licencia comercial - Copia de Certificado de asuntos registrados - Copia de un documento en el que conste los ingresos provenientes del negocio como la Declaración definitiva de impuesto sobre la renta (copia de declarante) - Expediente de verificación para el ingreso a la guardería (se requiere el nombre del trabajador social certificado de la zona de residencia. División de Asuntos Generales del Bienestar: 0467 - 70 - 5613 o 0467 - 70 - 5682 [con intérprete]) - Otros documentos que permitan demostrar el trabajo por cuenta propia (trabajo en casa)
Cuando el niño solicitante del servicio está utilizando el servicio de guardería temporal *Dirigido a las personas que utilizan el servicio de manera periódica por razones de trabajo (excepto durante la suspensión por maternidad o la búsqueda de empleo)	<p>Se requiere cualquiera de los siguientes documentos.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Copia de Notificación de aprobación de guardería temporal - Copia de Recibo de guardería temporal (con nombre de la instalación, nombre del niño, etc.)
Cuando el niño solicitante del servicio ya está ingresado en una guardería no autorizada o de la empresa	<p>Se requiere cualquiera de los siguientes documentos.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Contrato de solicitud de ingreso a la guardería no autorizada - Copia de Recibo de mensualidad de la guardería (con nombre de la instalación, nombre del niño, etc.)
Cuando recibe asistencia pública	<ul style="list-style-type: none"> - Copia de Certificado de beneficiario de asistencia pública
Cuando uno de los padres está ausente debido al divorcio, etc. (es necesario que vivan aparte según el registro de residente)	<p>Se requiere cualquiera de los siguientes documentos.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Copia de Certificado de beneficiario de Subsidio para la manutención de los niños - Certificado de todos los asuntos del Registro Familiar (Koseki tohon))
Cuando uno de los padres está ausente debido al proceso de divorcio (es necesario que vivan aparte según el registro de residente)	<p>Se requiere cualquiera de los siguientes documentos.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Documento emitido por un tribunal que permita demostrar que está en proceso de divorcio - Documento de un abogado, etc. que permita demostrar que está en proceso de divorcio (escritura pública, etc.)
Nuevos residentes de la ciudad de Ayase después del 2 de enero del 2022	<p>Se requiere anotar el número personal (My Number) en la solicitud de ingreso a la guardería. *Prepare los (6) Datos de verificación de My Number indicados en la página 6.</p>
Vivienda de 2 hogares (totalmente separados)	<ul style="list-style-type: none"> - Copia de factura o recibo de servicios públicos (para cada hogar) <p>*Necesitamos copias de todos los servicios incluyendo la energía eléctrica, el gas y el agua.</p>
Cuando el niño solicitante del servicio y la familia que convive con el niño tiene Libreta de discapacidad	<ul style="list-style-type: none"> - Copia de Libreta de discapacidad (Libreta de discapacidad física, Libreta de discapacidad mental, Libreta de discapacidad intelectual, Tarjeta de seguro de cuidado domiciliario, etc.

※P.6「5 必要書類について」の ⑤該当する場合のみ必要となる資料

対象者の状況	必要書類
自営業・内勤の場合	<p>就労証明書の他に、次のいずれかの書類が必要</p> <ul style="list-style-type: none"> ・個人事業の開業届の写し ・営業許可書の写し ・登記事項証明書の写し ・確定申告書（控）等の事業の収入を証明するものの写し ・保育所入所確認調書（在住地域の民生委員の記名が必要。福祉総務課：0467-70-5613 または 0467-70-5682[通訳付き]） ・その他自営（内職）が確認できる書類
<p>申込みをしている児童が、一時預かりサービスを利用している場合</p> <p>※就労等（育休、求職中は除く）で定期的に利用している方が対象</p>	<p>次のいずれかの書類が必要</p> <ul style="list-style-type: none"> ・一時預かり事業決定通知書の写し ・一時預かり事業の領収書の写し（施設名、児童名等の記載があるもの）
<p>申込みをしている児童が、すでに認可外保育施設・企業内保育施設などに入所している場合</p>	<p>次のいずれかの書類が必要</p> <ul style="list-style-type: none"> ・認可外保育施設の申込契約書 ・月額保育料の領収書の写し（施設名、児童名等の記載があるもの）
<p>生活保護を受けている場合</p>	<ul style="list-style-type: none"> ・生活保護受給者証の写し
<p>離婚等により一方の親が不在の場合（住民登録上の住所地が別になっている必要があります。）</p>	<p>次のいずれかの書類が必要</p> <ul style="list-style-type: none"> ・児童扶養手当証書の写し ・戸籍全部事項証明書（戸籍謄本）
<p>離婚調停中で一方の親が不在の場合（住民登録上の住所地が別になっている必要があります。）</p>	<p>次のいずれかの書類が必要</p> <ul style="list-style-type: none"> ・裁判所より発行される離婚調停中である旨が証明できる書類 ・離婚協議中である旨がわかる弁護士等による証明（公正証書など）
<p>令和4年1月2日以降に綾瀬市に転入した方</p>	<p>保育所等入所申込書のマイナンバー（個人番号）の記入が必要</p> <p>※P.6の⑥マイナンバー確認資料を御用意ください。</p>
<p>二世帯住宅（完全別居）の場合</p>	<ul style="list-style-type: none"> ・公共料金請求書又は領収書の写し（世帯ごと） <p>※電気代・ガス代・水道代すべてが必要です。</p>
<p>申込児童及び同居家族で障害者手帳等が交付されている場合</p>	<ul style="list-style-type: none"> ・障害者手帳等（身体障害者手帳、精神障害者保健福祉手帳、療育手帳、介護保険証等）の写し

幼稚園・保育所等位置図



- ★ 保育所
認定こども園
小規模保育施設
- 幼稚園
- 公共施設
- ♥ 支援センター
- ▲ 公園
- ☾ 病児保育施設

***Lista de guarderías autorizadas en la Ciudad de Ayase**

Guarderías

Nombre de la guardería	Cupo	Pública/ Privada	Dirección	Teléfono	Horario de atención			Edad aceptada desde	Tarifa adicional(referencia)	Directora de la instalación
						Tiempo de guardería estándar	Tiempo de guardería corto			
Guardería Ryonan	129 personas	Pública	1-4-17 Kami-tsuchidana-minami	0467-76-0030	(Lunes-Viernes) AM7:30-PM7:00	(Lunes-Viernes) AM7:30-PM6:30	(Lunes-Viernes) AM8:30-PM4:30	3 meses	Mensualidad: 2.500 yenes, 500 yenes por servicio	Mieko Sone
					(Sábado) AM7:30-PM6:30	(Sábado) AM7:30-PM6:30	(Sábado) AM8:30-PM4:30			
Guardería Okami	115 personas	Pública	6-14-5 Okami	0467-77-0323	(Lunes-Viernes) AM7:30-PM7:00	(Lunes-Viernes) AM7:30-PM6:30	(Lunes-Viernes) AM8:30-PM4:30	3 meses	Mensualidad: 2.500 yenes, 500 yenes por servicio	Nanae Hanaue
					(Sábado) AM7:30-PM6:30	(Sábado) AM7:30-PM6:30	(Sábado) AM8:30-PM4:30			
Guardería Tsubomi	110 personas	Privada	5-20-48 Fukaya-naka	0467-78-0641	(Lunes-Viernes) AM7:15-PM7:30	(Lunes-Viernes) AM7:30-PM6:30	(Lunes-Viernes) AM8:30-PM4:30	Al finalizar la suspensión por parto	0 y 1 año Mensualidad: 4.000 yenes, 500 yenes por servicio 2 años y mayor Mensualidad: 2.500 yenes, 300 yenes por servicio	Yoko Fujoka
					(Sábado) AM7:30-PM4:30	(Sábado) AM7:30-PM4:30	(Sábado) AM8:30-PM4:30			
Guardería Yoshioka	60 personas	Privada	1980 Yoshioka	0467-78-4324	(Lunes-Viernes) AM7:30-PM7:30	(Lunes-Viernes) AM7:30-PM6:30	(Lunes-Viernes) AM8:30-PM4:30	Al finalizar la suspensión por parto	Mensualidad: 2.000-3.000 yenes, 200-300 yenes por servicio	Tsuruko Sasano
					(Sábado) AM7:30-PM5:00	(Sábado) AM7:30-PM5:00	(Sábado) AM8:30-PM4:30			
Guardería Otoi	150 personas	Privada	3067-5 Hayakawa	0467-76-3841	(Lunes-Viernes) AM7:00-PM7:30	(Lunes-Viernes) AM7:00-PM6:00	(Lunes-Viernes) AM8:30-PM4:30	Al finalizar la suspensión por parto	Mensualidad: 2.500 yenes, 500 yenes por servicio	Fukue Morishita
					(Sábado) AM7:00-PM7:30	(Sábado) AM7:00-PM6:00	(Sábado) AM8:30-PM4:30			
Guardería Fukaya	90 personas	Privada	3-1-29 Fukaya-kami	0467-76-8471	(Lunes-Viernes) AM7:00-PM7:00	(Lunes-Viernes) AM7:00-PM6:00	(Lunes-Viernes) AM8:30-PM4:30	Al finalizar la suspensión por parto	1 y 2 años Mensualidad (30 minutos): 3.000 yenes, 250 yenes por servicio (15 minutos) 3 años y mayor Mensualidad (30 minutos): 2.000 yenes, 250 yenes por servicio (15 minutos)	Midori Takano
					(Sábado) AM7:00-PM5:00	(Sábado) AM7:00-PM5:00	(Sábado) AM8:30-PM4:30			
Centro Infantil Sakura	60 personas	Privada	1-13-1 Terao-nishi	0467-78-8111	(Lunes-Viernes) AM7:30-PM7:00	(Lunes-Viernes) AM7:30-PM6:30	(Lunes-Viernes) AM8:30-PM4:30	6 meses	Mensualidad: 3.000 yenes, 300 yenes por servicio	Miyako Yoshihara
					(Sábado) AM7:30-PM4:00	(Sábado) AM7:30-PM4:00	(Sábado) AM8:30-PM4:00			
Guardería Ayase Izumi	90 personas	Privada	4-11-41 Kami-tsuchidana-kita	0467-55-9696	(Lunes-Viernes) AM7:30-PM7:00	(Lunes-Viernes) AM7:30-PM6:30	(Lunes-Viernes) AM8:30-PM4:30	2 años	Mensualidad: 2.500 yenes, 500 yenes por servicio	Fumiko Mihara
					(Sábado) AM7:30-PM5:00	(Sábado) AM7:30-PM5:00	(Sábado) AM8:30-PM4:30			
Guardería Ayase Izumi Anexo Earth	35 personas	Privada	4-7-49 Kami-tsuchidana-kita	0467-55-9696	(Lunes-Viernes) AM7:30-PM7:00	(Lunes-Viernes) AM7:30-PM6:30	(Lunes-Viernes) AM8:30-PM4:30	Al finalizar la suspensión por parto	Mensualidad: 2.500 yenes, 500 yenes por servicio	Fumiko Mihara
					(Sábado) AM7:30-PM5:00	(Sábado) AM7:30-PM5:00	(Sábado) AM8:30-PM4:30			
Guardería Ayase Yumekko	72 personas	Privada	4-2-25 Okami	0467-76-0077	(Lunes-Viernes) AM7:00-PM8:00	(Lunes-Viernes) AM7:00-PM6:00	(Lunes-Viernes) AM8:30-PM4:30	6 meses	Mensualidad: 2.500-20.000 yenes, 500 yenes por servicio (30 minutos)	Kyoko Suda
					(Sábado) AM7:00-PM6:00	(Sábado) AM7:00-PM6:00	(Sábado) AM8:30-PM4:30			
Centro Infantil Kaede	50 personas	Privada	1-12-60 Teraodai	0467-78-0121	(Lunes-Viernes) AM7:30-PM7:00	(Lunes-Viernes) AM7:30-PM6:30	(Lunes-Viernes) AM8:30-PM4:30	6 meses	Mensualidad: 3.000 yenes, 300 yenes por servicio	Masumi Kaneko
					(Sábado) AM7:30-PM4:00	(Sábado) AM7:30-PM4:00	(Sábado) AM8:30-PM4:00			

©El Anexo Earth de la Guardería Ayase Izumi es para niños de 0 a 1 año. Los niños mayores de 2 años utilizarán la Guardería Ayase Izumi.

Guarderías y preescolares certificados

Guardería Pippi Kodomo Kotori	Categoría 1: 15 personas Categorías 2 y 3: 105 personas	Privada	1526 Yoshioka	0467-78-5025	(Lunes-Viernes) AM7:00-PM7:00	(Lunes-Viernes) AM7:00-PM6:00	(Lunes-Viernes) AM8:30-PM4:30	6 meses	Mensualidad: 3.000 yenes, 300 yenes por servicio	Hitoshi Yamazaki
					(Sábado) AM7:00-PM6:00	(Sábado) AM7:00-PM6:00	(Sábado) AM8:30-PM4:30			

Guarderías de pequeña escala

Potofu Ayase	19 personas	Privada	3-11-1 Terao-nishi	0467-71-1235	(Lunes-Viernes) AM7:30-PM7:30	(Lunes-Viernes) AM7:30-PM6:30	(Lunes-Viernes) AM8:30-PM4:30	3 meses	Mensualidad: 5.000 yenes, 500 yenes por servicio (30 minutos)	Miyoko Takeda
					(Sábado) AM7:30-PM6:30	(Sábado) AM7:30-PM6:30	(Sábado) AM8:30-PM4:30			
Potofu Terao-naka	19 personas	Privada	1-8-11 Terao-naka	0467-84-7064	(Lunes-Viernes) AM7:30-PM7:30	(Lunes-Viernes) AM7:30-PM6:30	(Lunes-Viernes) AM8:30-PM4:30	3 meses	Mensualidad: 5.000 yenes, 500 yenes por servicio (30 minutos)	Yukiko Matsuoka
					(Sábado) AM7:30-PM6:30	(Sábado) AM7:30-PM6:30	(Sábado) AM8:30-PM4:30			
Guardería Ayase Kokko	19 personas	Privada	1-15-11 Terao-kita	0467-33-4319	(Lunes-Viernes) AM7:00-PM7:00	(Lunes-Viernes) AM7:00-PM6:00	(Lunes-Viernes) AM8:30-PM4:30	3 meses	Mensualidad (30 minutos): 2.500 yenes, 5.000 yenes la hora, 250 yenes por servicio (30 minutos)	Tomoe Nakagawa
					(Sábado) AM7:00-PM6:00	(Sábado) AM7:00-PM6:00	(Sábado) AM8:30-PM4:30			

©Para mayores detalles, contacte con la Alcaldía o las guarderías. ©Si necesita un intérprete, consulte con el Centro de Interpretación Telefónica, Alcaldía de Ayase (Tel 0467-70-5682).

綾瀬市認可保育施設一覧

保 育 所

保育所名	定員	公・私	所在地	電話	開園時間			受入可能月齢	延長保育料(参考)	施設長
						保育標準時間	保育短時間			
綾南保育園	129名	公立	上土棚南1-4-17	0467-76-0030	(月～金)AM7:30～PM7:00	(月～金)AM7:30～PM6:30	(月～金)AM8:30～PM4:30	3か月	月額:2,500円、1回:500円	そね 美恵子
					(土) AM7:30～PM6:30	(土) AM7:30～PM6:30	(土) AM8:30～PM4:30			
大上保育園	115名	公立	大上6-14-5	0467-77-0323	(月～金)AM7:30～PM7:00	(月～金)AM7:30～PM6:30	(月～金)AM8:30～PM4:30	3か月	月額:2,500円、1回:500円	はなえ 奈苗
					(土) AM7:30～PM6:30	(土) AM7:30～PM6:30	(土) AM8:30～PM4:30			
つぼみ保育園	110名	私立	深谷中5-20-48	0467-78-0641	(月～金)AM7:15～PM7:30	(月～金)AM7:30～PM6:30	(月～金)AM8:30～PM4:30	産休明け	0・1歳児 月額:4000円 1回:500円 2歳児以上 月額:2500円 1回:300円	ふじおか 陽子
					(土) AM7:30～PM4:30	(土) AM7:30～PM4:30	(土) AM8:30～PM4:30			
吉岡保育園	60名	私立	吉岡1980	0467-78-4324	(月～金)AM7:30～PM7:30	(月～金)AM7:30～PM6:30	(月～金)AM8:30～PM4:30	産休明け	月額:2,000円～3,000円 1回(30分):200円～300円	さきの づる子
					(土) AM7:30～PM5:00	(土) AM7:30～PM5:00	(土) AM8:30～PM4:30			
おとぎ保育園	150名	私立	早川3067-5	0467-76-3841	(月～金)AM7:00～PM7:30	(月～金)AM7:00～PM6:00	(月～金)AM8:30～PM4:30	産休明け	月額:2,500円、1回:500円	もりした 美玖江
					(土) AM7:00～PM7:30	(土) AM7:00～PM6:00	(土) AM8:30～PM4:30			
深谷保育園	90名	私立	深谷上3-1-29	0467-76-8471	(月～金)AM7:00～PM7:00	(月～金)AM7:00～PM6:00	(月～金)AM8:30～PM4:30	産休明け	1～2歳児 月額(30分):3000円 1回(15分):250円 3歳児以上 月額(30分):2000円 1回(15分):250円	たかの みどり
					(土) AM7:00～PM5:00	(土) AM7:00～PM5:00	(土) AM8:30～PM4:30			
さくらチャイルドセンター	60名	私立	寺尾西1-13-1	0467-78-8111	(月～金)AM7:30～PM7:00	(月～金)AM7:30～PM6:30	(月～金)AM8:30～PM4:30	6か月	月額:3,000円、1回:300円	よしほら 美弥子
					(土) AM7:30～PM4:00	(土) AM7:30～PM4:00	(土) AM8:30～PM4:00			
綾瀬いずみ保育園	90名	私立	上土棚北4-11-41	0467-55-9696	(月～金)AM7:30～PM7:00	(月～金)AM7:30～PM6:30	(月～金)AM8:30～PM4:30	2歳児から	月額:2,500円、1回:500円	みほら 文子
					(土) AM7:30～PM5:00	(土) AM7:30～PM5:00	(土) AM8:30～PM4:30			
綾瀬いずみ保育園あす館	35名	私立	上土棚北4-7-49	0467-55-9696	(月～金)AM7:30～PM7:00	(月～金)AM7:30～PM6:30	(月～金)AM8:30～PM4:30	産休明け	月額:2,500円、1回:500円	みほら 文子
					(土) AM7:30～PM5:00	(土) AM7:30～PM5:00	(土) AM8:30～PM4:30			
綾瀬ゆめっこ保育園	72名	私立	大上4-2-25	0467-76-0077	(月～金)AM7:00～PM8:00	(月～金)AM7:00～PM6:00	(月～金)AM8:30～PM4:30	6か月	月額:2,500円～20,000円 1回(30分):500円	すだ 恭子
					(土) AM7:00～PM6:00	(土) AM7:00～PM6:00	(土) AM8:30～PM4:30			
チャイルドセンター	50名	私立	寺尾台1-12-60	0467-78-0121	(月～金)AM7:30～PM7:00	(月～金)AM7:30～PM6:30	(月～金)AM8:30～PM4:30	6か月	月額:3,000円、1回:300円	かねこ 尚未
					(土) AM7:30～PM4:00	(土) AM7:30～PM4:00	(土) AM8:30～PM4:00			

◎綾瀬いずみ保育園あす館は0歳児～1歳児までの利用になります。2歳児以上は綾瀬いずみ保育園での利用になります。

認 定 こ ど も 園

ピッピこども園	1号 15名 2・3号 105名	私立	吉岡1526	0467-78-5025	(月～金)AM7:00～PM7:00	(月～金)AM7:00～PM6:00	(月～金)AM8:30～PM4:30	6か月	月額:3,000円、1回:300円	やまざき ひとし
					(土) AM7:00～PM6:00	(土) AM7:00～PM6:00	(土) AM8:30～PM4:30			

小規模保育施設

ぼとふ綾瀬	19名	私立	寺尾西3-11-1	0467-71-1235	(月～金)AM7:30～PM7:30	(月～金)AM7:30～PM6:30	(月～金)AM8:30～PM4:30	3か月	月額:5,000円、1回(30分)500円	たけだ 美代子
					(土) AM7:30～PM6:30	(土) AM7:30～PM6:30	(土) AM8:30～PM4:30			
ぼとふ寺尾中	19名	私立	寺尾中1-8-11	0467-84-7064	(月～金)AM7:30～PM7:30	(月～金)AM7:30～PM6:30	(月～金)AM8:30～PM4:30	3か月	月額:5,000円、1回(30分)500円	まつおか 由希子
					(土) AM7:30～PM6:30	(土) AM7:30～PM6:30	(土) AM8:30～PM4:30			
綾瀬っこ保育園	19名	私立	寺尾北1-15-11	0467-33-4319	(月～金)AM7:00～PM7:00	(月～金)AM7:00～PM6:00	(月～金)AM8:30～PM4:30	3か月	月額:30分2,500円、1時間5,000円 1回(30分):250円	なかかわともえ 中川 友恵
					(土) AM7:00～PM6:00	(土) AM7:00～PM6:00	(土) AM8:30～PM4:30			

◎詳細については市役所または各保育所までお問い合わせください。

◎通訳が必要な場合は綾瀬市外国語通訳コールセンター(TEL0467-70-5682)へご相談ください。

7. Normativas después de la solicitud y el inicio del uso del servicio

1. Cambio de contenido de la solicitud

Cuando surjan cambios en la información de la solicitud incluyendo el nombre y la dirección del niño inscrito o del tutor, el trabajo, la situación del hogar, etc., contacte con la División de Cuidado de Niños, ya que deberá entregarnos algunos documentos.

2. Horario de atención normal

Si terminó temprano su trabajo y puede cuidar a su hijo en casa, venga a buscarlo, aunque no hayan finalizado las horas de guardería.

3. Guardería con horario extendido

Cuando el horario de su trabajo exige dejar a su hijo excediendo el volumen autorizado de guardería necesaria, podrá utilizar el servicio de guardería con horario extendido en la mañana y en la tarde. Después de confirmar el uso de la instalación, realice el trámite en la instalación. Si utiliza el servicio de guardería con horario extendido, deberá pagar la tarifa adicional aparte de la tarifa normal de guardería (para mayores detalles, véase la tarifa adicional de la página 13 “Lista de guarderías autorizadas en la Ciudad de Ayase”).

4. Cerrado

Domingos, feriados nacionales, del 29 de diciembre al 3 de enero del siguiente año

5. Período de permanencia durante la suspensión por parto y por maternidad

Cuando el tutor piensa tomar las vacaciones prenatal y postnatal (suspensión por parto) y la suspensión por maternidad (suspensión por maternidad), consulte previamente con la División de Cuidado de Niños.

Durante el período de suspensión por maternidad, continuaremos brindando el servicio de guardería para el niño inscrito en la instalación hasta el último día del mes en el que el niño cumple un año. Sin embargo, si no se aprueba el ingreso del niño después de realizar el trámite de solicitud de ingreso antes del día 10 del mes en el que el niño cumple un año, se podrá extender el período hasta finales del año fiscal.

7 利用申込後及び利用開始後の注意事項について

1 申込内容の変更

入所している子ども、保護者の氏名、住所、勤務先、世帯の状況等に変更が生じた場合は、提出が必要な書類があるので、保育課へご連絡ください。

2 通常保育時間

就労時間が終了しているなど、家庭での保育が可能な場合は、保育利用時間内でもお迎えにきてください。

3 延長保育

延長保育は就労時間の関係で、やむを得ず認定された保育必要量よりも長く児童をお預けになる場合には朝・夕方にご利用いただけます。施設の利用が決定してから各施設で手続きをしてください。延長保育を利用される場合には、通常の保育料とは別に延長保育料が必要となります。（詳細は、P. 13「綾瀬市認可保育施設一覧」の延長保育料を参照）

4 休園日

日曜日、国民の祝日、12月29日から翌年の1月3日まで。

5 産休・育休時の在園期間

保護者が産前産後休暇（産休）・育児休業（育休）を取得する場合は、事前に保育課までご相談ください。

育休取得による在園児の継続保育は、育休に係る子が1歳になる月の末日までです。ただし、育休に係る子が1歳になる月の前の月の10日までに入所申込みの手続きを行い、入所保留となった場合は、年度末まで期間を延長できます。

8. Tarifa de guardería

Cuando el niño (aula de niños de 0 – 2 años) inicia el uso de las guarderías, etc., deberá pagar la tarifa de guardería mensualmente. Los que van a las guarderías, etc. ubicadas en la ciudad recibirán el aviso de cobro de la tarifa de guardería a mediados del mes en el que se inició el uso, y la factura será entregada por la instalación. Los que van a las guarderías, etc. ubicadas fuera de la ciudad, la factura será enviada por servicio postal. **Cabe señalar que, con la aplicación de la Gratuidad de la educación inicial, la tarifa de guardería de las aulas de niños de 3 a 5 años será de 0 yenes.**

1. Cálculo de la tarifa de guardería

El monto de la tarifa de guardería (5) se calculará sobre la base del (1) volumen de guardería necesaria, la (2) edad, los (3) padres, etc. y el (4) monto de impuesto.

(1) Volumen de guardería necesaria

La tarifa de guardería varía según el volumen de guardería necesaria (tiempo de guardería estándar o tiempo de guardería corto).

(2) Edad

La tarifa de guardería se calculará según la edad al inicio del año fiscal. Esta edad no cambia, aunque cumpla años durante ese año fiscal.

(3) Padres, etc.

Se refieren a los padres u otras personas que pertenezcan al mismo hogar del niño y que mantengan la economía familiar. Al calcular los ingresos de los padres del niño (en caso de los hogares de padres solteros, padre o madre), cuando la suma de los ingresos totales del año anterior al año fiscal gravable es menor a 1.2 millones de yenes, se sumará al monto de sus padres el monto de impuestos de uno de los abuelos del niño que convive con el niño y con sus padres (incluyendo vivienda de 2 hogares) que pague más impuestos quien será considerado como persona obligada a dar manutención.

(4) Monto de impuesto

Se determinará en base al monto de impuesto municipal según la renta del año fiscal anterior o de este año fiscal, dependiendo del mes en el que se utiliza la instalación.

*En el cálculo de la tarifa de guardería, no se realizarán las siguientes deducciones: deducción especial por préstamo para vivienda, deducción por dividendos, deducción por impuestos extranjeros, deducción por donación, deducción por retención de dividendos y transferencia de acciones, etc., deducción excepcional por declaración, etc. La tarifa de guardería se calculará con el monto de impuesto sin realizar estas deducciones.

*Si tuvo ingresos extranjeros, la tarifa de guardería se calculará incluyendo los ingresos extranjeros.

*A pesar de que la tasa de impuesto municipal de las ciudades designadas por decreto es de un 8%, la tarifa de guardería se calculará utilizando la tasa tributaria anterior (6%).

(5) Cálculo

<Dirigido a> ◆Padre◆Madre◆Ascendientes lineales (abuelos, etc.) que conviven con el niño

Mes de uso y año fiscal de impuesto municipal	Mes en el que se utiliza la instalación	Año fiscal correspondiente de impuesto municipal
	De abril a agosto	(1) Monto de impuesto municipal del año fiscal anterior Ej.: Tarifa de guardería de abril del 2024 → Se calcula en base al impuesto municipal del año fiscal 2023.
De septiembre a marzo	(2) Monto de impuesto municipal de este año Ej.: Tarifa de guardería de septiembre del 2024 → Se calcula en base al impuesto municipal del año fiscal 2024.	

- Para el cálculo de la tarifa de guardería, si Usted paga impuesto municipal en la ciudad de Ayase, estudiaremos los detalles de la tributación.
- Si Usted no ha declarado la renta (incluyendo sin renta), es necesario realizar el trámite de declaración en la División de Tributación de la Alcaldía de Ayase.
- El impuesto municipal se recauda en el municipio donde residió al 1 de enero de ese año. **Por lo tanto, si Usted estuvo viviendo fuera de la ciudad, es necesario obtener el Certificado de tributación del municipio donde residía (certificado de renta) o My Number.**
(Ej.: Residía en el municipio anterior al 1 de enero del 2023 ⇒ El Certificado de tributación del impuesto municipal del año fiscal 2023 se emite en el municipio anterior.)

8 保育料について

児童（0歳児～2歳児クラス）が保育所等の利用を開始した場合、毎月、保育料をご納付いただきます。市内の保育所等に通っている方には、保育料通知は利用開始した月の中旬ごろに行い、納付書は施設より手渡しされます。市外の保育所等に通っている方は、郵送でお送りいたします。なお、**幼児教育・保育無償化に伴い、3歳児クラスから5歳児クラスの保育料は0円となります。**

1 保育料算定

保育料の金額は、①**保育必要量**、②**年齢**、③**両親等**の④**税額**をもとに⑤**算定**します。

①保育必要量

保育必要量（保育標準時間、もしくは保育短時間）によって保育料が異なります。

②年齢

年度当初の年齢により、保育料を算定します。年度途中で誕生日を迎えても変更になりません。

③両親等

子どもと同一世帯に属し、生計の中心になっている父母又はそれ以外の生計の中心者のことです。子どもの父母（ひとり親世帯については父又は母）の算定に係る課税年度の前年の収入合計額が120万円以下の場合、子ども及びその父母と同居（二世帯住宅を含む）する子どもの祖父母のうち、いずれか課税額が高い方を扶養義務者とし、算定に係る課税額として父母と合算します。

④税額

施設を利用する月に応じて、前年度又は今年度市民税所得割額で決定します。

※住宅借入金等特別税額控除、配当控除、外国税額控除、寄付金控除、配当割株式等譲渡所得割、申告特例控除等の税額控除については、保育料の算定上、控除の対象になりません。これらを控除しない税額で保育料を算定します。

※海外での収入があった場合には、保育料算定上は海外収入を含めて計算を行います。

※政令指定都市の市民税の税率は8%ですが、保育料は旧税率（6%）を用いて算定します。

⑤算定

《対象者》 ◆父 ◆母 ◆同居の直系尊属（祖父母等）

	施設を利用する月	市民税該当年度
利用月と 市民税年度	4月から8月まで	① 前年度 市民税額 例：令和6年4月保育料 → 令和5年度市民税で算定
	9月から3月まで	② 当年度 市民税額 例：令和6年9月保育料 → 令和6年度市民税で算定

- ・ 保育料算定にあたって、綾瀬市で市民税が課税されている方は、課税内容を調査させていただきます。
- ・ 所得申告（収入なしを含む）されていない方は、綾瀬市役所課税課で申告手続きが必要です。
- ・ 市民税は、その年の1月1日現在住んでいた市区町村で課税されます。そのため、**市外に住んでいた方はその市区町村の課税証明書（所得証明書）、またはマイナンバーが必要になります。**

（例：令和5年1月1日時点で前市区町村に在住 ⇒ 令和5年度市民税課税証明書は前市区町村で交付）

2. Pago de la tarifa de guardería

<Forma de pago para los usuarios de guarderías>

*No se aplica a las Guarderías y preescolares certificados y las Guarderías de pequeña escala.

La fecha límite de pago de la tarifa de guardería será el último día de cada mes. (Sin embargo, cuando el último día del mes cae en sábado, domingo y feriado, será el primer día de la semana desde el siguiente día).

En principio, la tarifa de guardería se paga a través del pago por débito automático. Utilice el “Servicio de débito automático en la Web” que permite registrar el débito automático en la Web. Este servicio requiere unos 2 meses desde la solicitud hasta el inicio de débito automático, hasta entonces pague con la factura.

Código QR de “Servicio de débito automático en la Web”



*El banco Mitsubishi UFJ no brinda el “Servicio de débito automático en la Web”, por lo que realice el trámite de manera convencional con el formulario de solicitud de débito automático (entregue el formulario de la Alcaldía de Ayase directamente a la ventanilla del banco).

***Si Usted ya ha realizado el trámite de débito automático para su hijo inscrito en la guardería, no es necesario realizar otro trámite para sus hermanos.**

Hasta que se habilite el servicio de débito automático, a mediados de cada mes le llegará a través de la instalación la factura del mes correspondiente. Páguela en una institución financiera designada por la municipalidad que esté cerca o pague directamente en la instalación en el día de cobro (fecha establecida a finales del mes).

Si el niño ingresa en una guardería privada fuera de la ciudad, se enviará la factura por servicio postal. Páguela en una institución financiera designada por la municipalidad que esté cerca.

3. Reducción y exención de la tarifa de guardería

(1) La tarifa de guardería será a mitad de precio para el segundo hijo, y será de 0 yenes para el tercer hijo y los posteriores, contando desde el hijo mayor cuando todos son de edad preescolar y utilizan simultáneamente las Guarderías autorizadas, Preescolares, Guardería y preescolares certificados, etc.

(2) Sin embargo, en caso de los hogares que pagan menos de 57.700 yenes de impuesto municipal según la renta sumando los montos de ambos padres, se aplicará el anterior (1) independientemente de la edad del hijo mayor con tal de que viva de la misma renta (incluyendo hijo custodiado por padres que viven separados).

*El hijo custodiado por padres que viven separados se refiere al niño que vive separado, pero vive de la misma renta (Ej.: vive en el dormitorio universitario y los padres asumen los gastos diarios y de estudio).

Si su caso corresponde a esto, posiblemente cambia la tarifa de guardería. Contacte con la División de Cuidado de Niños.

(3) En caso de los hogares de padres solteros o cuando hay niño (persona) con discapacidad con cuidado domiciliario que pagan menos de 77.101 yenes de impuesto municipal según la renta, la tarifa de guardería será de 0 yenes desde el primer hijo.

2 保育料の納付

《保育所を利用される方の納付について》 ※認定こども園、小規模保育施設は除く

保育料の納入期限は毎月末日です。(ただし末日が土・日・祝日の場合は、翌日以降の最初の平日です。)

保育料の納入は、原則として口座振替でご納付いただいております。WEB上で口座振替の登録ができる「Web 口座振替受付サービス」を御利用ください。申請してから振替開始されるまで2ヶ月ほどかかるため、それまでは納付書でご納付いただきます。

「Web 口座振替受付サービス」QRコード



※三菱UFJ銀行は「Web 口座振替受付サービス」が利用できないため、これまで通り口座振替依頼書で手続きをお願いします。(綾瀬市口座振替依頼書を銀行の窓口へ直接提出してください。)

※すでに在園児で口座振替の手続きをされている場合は、きょうだいの入所時に新たに口座振替の手続きをする必要はありません。

口座振替が開始されるまでは、毎月中旬頃に当月分の納付書を、施設を通じてお渡ししますので、お近くの市の指定金融機関でお支払いいただくか、保育料徴収日(月末の指定された日)に施設で直接お支払いください。

市外の民間保育施設に入所の場合には納付書を郵送しますので、お近くの市の指定金融機関でお支払いください。

3 保育料の減免等

- ① 小学校就学前において、認可保育所、幼稚園、認定こども園などを同時に利用する最年長の子どもから順に2人目は半額、3人目以降については0円としています。

-
- ② ただし、父母の市民税所得割額の合計が57,700円未満の世帯については、同一生計の子であれば年齢に関係なく、最年長の子ども(別居監護含む)から数えて上記①が適用されます。

※別居監護とは、住居地が別だが、生計を一緒にしている子どものことです。(例:大学の寮で生活しており、学費や生活費は父母が負担している等)

該当する場合は保育料が変更になる場合がありますので、保育課へ連絡してください。

- ③ ひとり親家庭、もしくは在宅障がい児(者)のいる世帯で、市民税所得割額が77,101円未満の世帯については、1人目から0円になります。

4. Notas sobre la tarifa de guardería

- **Siempre pague la tarifa de guardería antes de la fecha límite.**
- La tarifa de guardería es mensual. Si el niño está inscrito en el primer día del mes, se cobrará la mensualidad independientemente de su asistencia real.
- No hay diferencia de tarifa de guardería si es pública o privada (véase la “Lista de cobros de la tarifa de guardería” de la página 15).
- Si no podemos verificar la información tributaria, calcularemos la tarifa de guardería con el monto máximo. Cuando logramos verificar el monto de impuesto, volveremos a calcular la tarifa de guardería retrospectivamente, pero únicamente para el año fiscal correspondiente.
- Cuando cae en mora, se emitirá una carta de demanda de pago. Si aún no paga, independientemente del monto en mora, un funcionario municipal podrá visitar la casa, llamar por teléfono, estudiar el patrimonio (preguntar a las instituciones financieras o al trabajo) y embargar los bienes.
- La tarifa de las Guardería y preescolares certificados y las Guarderías de pequeña escala se pagará a la instalación. Para la forma de pago, pregunte directamente a la instalación.
- La tarifa de las guarderías públicas fuera de la ciudad se pagará a la municipalidad donde está ubicada la instalación.

4 保育料に関する注意点

- ・ 保育料は必ず、期限までに納付してください。
- ・ 保育料は1か月単位となっています。月の1日現在に在籍していれば、実際の登園状況にかかわらず、1か月分の保育料がかかります。
- ・ 公立・私立での保育料の違いはありません。（P.15の「保育料徴収額表」をご参照ください。）
- ・ 課税情報の確認が取れない場合は、最高額で保育料を算定します。なお、課税額の確認が取れ次第、当該年度のみ、さかのぼりで保育料の再算定を行います。
- ・ 保育料を滞納した場合は、督促状が発付されます。それでもなお納付がない場合には、滞納金額にかかわらず、市役所の職員が自宅訪問や電話による催告、財産の調査（金融機関や勤務先への紹介等）等を行い、差し押さえを行うことがあります。
- ・ 認定こども園、小規模保育施設に在園している方の保育料は、施設に納付していただきます。支払い方法については、在園している施設に直接お問い合わせください。
- ・ 市外の公立保育所に在園している方の保育料は、施設のある市区町村に納付していただきます。

○ Lista de cobros de la tarifa de guardería <Para aulas de niños de 0-2 años>

* La aplicación de la Gratuidad de la educación inicial permite que la tarifa de guardería sea de 0 yenes a partir de las aulas de niños de 3 años.

Clasificación de la categoría del hogar al que pertenece el niño inscrito en el primer día del mes		Ingreso aproximado	Tarifa de guardería (mensualidad)								Método de cálculo del "enésimo hijo"		
Clasificación de la categoría	Definición		Primer hijo				Segundo hijo					Tercer hijo y los posteriores	
			Tiempo de guardería estándar	Hogares de padres solteros, etc.	tiempo de guardería corto	Hogares de padres solteros, etc.	tiempo de guardería estándar	Hogares de padres solteros, etc.	tiempo de guardería corto	Hogares de padres solteros, etc.			
A	Hogares beneficiarios de asistencia pública según la Ley de Asistencia Pública (Ley 144 de 1950) (incluyendo hogares de pago simple)		0 yenes	0 yenes	0 yenes	0 yenes	0 yenes	0 yenes	0 yenes	0 yenes	0 yenes	Por orden de la edad del niño de la misma renta, independiente de que viven juntos o separados	
B	Hogares exentos de impuesto municipal excepto la categoría A	-Aprox. 2,6 millones de yenes	0 yenes	0 yenes	0 yenes	0 yenes	0 yenes	0 yenes	0 yenes	0 yenes	0 yenes		
C	Hogares exentos de impuesto municipal excepto la categoría A cuyo monto de impuesto según la renta corresponde a la siguiente clasificación	1	Menos de 48,600 yenes	-Aprox. 3,3 millones de yenes	7.800 yenes	0 yenes	7.700 yenes	0 yenes	3.900 yenes	0 yenes	3.850 yenes	0 yenes	0 yenes - Guardería - Preescolar - Guardería y preescolar certificado - Sección preescolar de una escuela especial - Guardería comunitaria - Guardería excepcional - Guardería de las empresas - Apoyo al desarrollo infantil - Apoyo médico al desarrollo infantil - Apoyo al desarrollo infantil por visita domiciliaria - Centro de atención psicológica infantil *Los niños en la educación primaria no se incluyen en el cálculo.
		2	48.600 - 57.700 yenes	-Aprox. 3,6 millones de yenes	10.500 yenes	0 yenes	10.400 yenes	0 yenes	5.250 yenes	0 yenes	5.200 yenes	0 yenes	
			57.700 - 60.700 yenes		10.500 yenes	0 yenes	10.400 yenes	0 yenes	5.250 yenes	0 yenes	5.200 yenes	0 yenes	
		3	60.700 - 72.800 yenes		13.500 yenes	0 yenes	13.300 yenes	0 yenes	6.750 yenes	0 yenes	6.650 yenes	0 yenes	
		4	72.800 - 77.101 yenes		16.500 yenes	0 yenes	16.300 yenes	0 yenes	8.250 yenes	0 yenes	8.150 yenes	0 yenes	
			77.101 - 84.900 yenes		16.500 yenes		16.300 yenes		8.250 yenes		8.150 yenes		
		5	84.900 - 97.000 yenes	-Aprox. 4,7 millones de yenes	18.000 yenes		17.700 yenes		9.000 yenes		8.850 yenes		
		6	97.000 - 115.000 yenes		24.400 yenes		24.000 yenes		12.200 yenes		12.000 yenes		
		7	115.000 - 133.000 yenes		28.900 yenes		28.500 yenes		14.450 yenes		14.250 yenes		
		8	133.000 - 151.000 yenes		33.300 yenes		32.800 yenes		16.650 yenes		16.400 yenes		
		9	151.000 - 169.000 yenes	-Aprox. 6,4 millones de yenes	37.800 yenes		37.200 yenes		18.900 yenes		18.600 yenes		
		10	169.000 - 202.000 yenes		42.700 yenes		42.000 yenes		21.350 yenes		21.000 yenes		
		11	202.000 - 235.000 yenes		45.700 yenes		45.000 yenes		22.850 yenes		22.500 yenes		
		12	235.000 - 268.000 yenes		48.800 yenes		48.000 yenes		24.400 yenes		24.000 yenes		
		13	268.000 - 301.000 yenes	-Aprox. 9,3 millones de yenes	51.800 yenes		51.000 yenes		25.900 yenes		25.500 yenes		
		14	301.000 - 325.000 yenes		56.000 yenes		55.100 yenes		28.000 yenes		27.550 yenes		
		15	325.000 - 349.000 yenes		57.200 yenes		56.300 yenes		28.600 yenes		28.150 yenes		
		16	349.000 - 373.000 yenes		58.400 yenes		57.500 yenes		29.200 yenes		28.750 yenes		
17	373.000 - 397.000 yenes	-Aprox. 11,3 millones de yenes	60.000 yenes		59.000 yenes		30.000 yenes		29.500 yenes				
18	Más de 397.000 yenes		67.000 yenes		65.900 yenes		33.500 yenes		32.950 yenes				

*Para la edad del niño, se aplica la edad al 1 de abril.

*El monto de impuesto municipal según la renta se calcula con la suma del monto de impuesto del tutor. De abril a agosto, se calcula con el monto de impuesto del año anterior, y de septiembre a marzo, el monto de este año.

*El "ingreso aproximado" fue elaborado a partir de los datos nacionales.

○保育料徴収額表<対象:0~2歳児クラス>

※幼児教育・保育無償化により3歳児クラスからの保育料は0円となります。

各月初日の在籍児童の属する世帯の階層区分			保育料(月額)								"第何子"の算定方法		
階層区分	定義	収入の目安	第1子		第2子		第3子以降		保育標準時間 保育短時間				
			保育標準時間	保育短時間	保育標準時間	保育短時間	保育標準時間	保育短時間					
			ひとり親世帯等	ひとり親世帯等	ひとり親世帯等	ひとり親世帯等	ひとり親世帯等	ひとり親世帯等	ひとり親世帯等				
A	生活保護法(昭和25年法律第144号)による被保護世帯(単給世帯を含む。)		0円	0円	0円	0円	0円	0円	0円	0円	同居・別居に関わらず、生計を一にしている子どもの年齢順		
B	A階層を除き市町村民税非課税世帯	~約260万円	0円	0円	0円	0円	0円	0円	0円	0円			
C	A階層を除き市町村民税課税世帯であつて、その所得割課税の額が次の区分に該当する世帯	1	48,600円未満	~約330万円	7,800円	0円	7,700円	0円	3,900円	0円	3,850円	0円	
		2	48,600円以上57,700円未満	~約360万円	10,500円	0円	10,400円	0円	5,250円	0円	5,200円		同一世帯において、下記の保育施設を利用している子どもの年齢順 ・保育所 ・幼稚園 ・認定こども園 ・特別支援学校の幼稚部 ・地域型保育 ・特例保育 ・企業主導型保育事業 ・児童発達支援 ・医療型児童発達支援 ・居宅訪問型児童発達支援 ・児童心理治療施設 ※小学生以上の子どもは算定対象外となります。
			57,700円以上60,700円未満		10,500円	0円	10,400円	0円	5,250円	0円	5,200円		
		3	60,700円以上72,800円未満		13,500円	0円	13,300円	0円	6,750円	0円	6,650円		
		4	72,800円以上77,101円未満		16,500円	0円	16,300円	0円	8,250円	0円	8,150円		
			77,101円以上84,900円未満		16,500円		16,300円		8,250円		8,150円		
		5	84,900円以上97,000円未満	~約470万円	18,000円		17,700円		9,000円		8,850円		
		6	97,000円以上115,000円未満		24,400円		24,000円		12,200円		12,000円		
		7	115,000円以上133,000円未満		28,900円		28,500円		14,450円		14,250円		
		8	133,000円以上151,000円未満		33,300円		32,800円		16,650円		16,400円		
		9	151,000円以上169,000円未満	~約640万円	37,800円		37,200円		18,900円		18,600円		
		10	169,000円以上202,000円未満		42,700円		42,000円		21,350円		21,000円		
		11	202,000円以上235,000円未満		45,700円		45,000円		22,850円		22,500円		
		12	235,000円以上268,000円未満		48,800円		48,000円		24,400円		24,000円		
		13	268,000円以上301,000円未満	~約930万円	51,800円		51,000円		25,900円		25,500円		
		14	301,000円以上325,000円未満		56,000円		55,100円		28,000円		27,550円		
		15	325,000円以上349,000円未満		57,200円		56,300円		28,600円		28,150円		
		16	349,000円以上373,000円未満		58,400円		57,500円		29,200円		28,750円		
17	373,000円以上397,000円未満	~約1,130万円	60,000円		59,000円		30,000円		29,500円				
18	397,000円以上		67,000円		65,900円		33,500円		32,950円				

※児童の年齢は、4月1日現在の年齢が適用されます。

※市民税の所得割額は、保護者の課税額を合算した金額で算定します。4月から8月までは前年度の課税額、9月から翌年3月までは今年度の課税額で算定します。

※「収入の目安」は国の資料を基に作成しています。

9. Servicio de guardería temporal

Es un servicio disponible para casos temporales cuando es difícil cuidar al niño en casa debido a una enfermedad, visita al hospital, cuidado de alguien, ocasiones especiales, eventos escolares de un hermano o actividades comunitarias que tiene que atender el tutor, o para refrescarse un rato. Está disponible en las siguientes 6 guarderías.

***Si el niño está inscrito en las guarderías, etc. no podrá hacer uso del servicio de guardería temporal.**

Guardería	Dirección	Número de teléfono
Guardería de Ayase	1-4-17 Kami-tsuchidana-minami, Ciudad de Ayase	0467-76-0072 0467-76-0030
Guardería de Okami	6-14-5 Okami, Ciudad de Ayase	0467-77-0323
Centro Infantil Sakura	1-13-1 Terao-nishi, Ciudad de Ayase	0467-78-8111
Guardería de Otogi	3067-5 Hayakawa, Ciudad de Ayase	0467-76-3841
Guardería de Ayase Izumi	4-11-41 Kami-tsuchidana-kita, Ciudad de Ayase	0467-55-9696
Guardería de Ayase Yumekko	4-2-25 Okami, Ciudad de Ayase	0467-76-0077

*Para mayores detalles incluyendo el contenido de la guardería y cómo solicitar el servicio, contáctese con la instalación directamente.

*Si necesita un intérprete, consulte con el Centro de Interpretación Telefónica, Alcaldía de Ayase (Tel 0467-70-5682).

9 一時預かりサービス

保護者の疾病・通院・看護・冠婚葬祭の他、兄弟等の学校行事や地域活動等で一時的に保育が困難になる場合やリフレッシュ目的で利用できるサービスです。下記の6園で実施しています。

※保育所等に在籍している方は、一時預かりサービスのご利用はできません。

保育場所	住所	電話番号
綾南保育園	綾瀬市上土棚南 1-4-17	0467-76-0072 0467-76-0030
大上保育園	綾瀬市大上 6-14-5	0467-77-0323
さくらチャイルドセンター	綾瀬市寺尾西 1-13-1	0467-78-8111
おとぎ保育園	綾瀬市早川 3067-5	0467-76-3841
綾瀬いずみ保育園	綾瀬市上土棚北 4-11-41	0467-55-9696
綾瀬ゆめっこ保育園	綾瀬市大上 4-2-25	0467-76-0077

※保育内容や申込み方法等、詳細については直接施設へお問合せください。

※通訳が必要な場合は、綾瀬市外国語通訳コールセンター（Tel 0467-70-5682）へ相談してください。

10. Guardería para niños enfermos

La guardería para niños enfermos se refiere a la guardería temporal cuando las circunstancias no permiten cuidar al niño en casa, por ejemplo, el niño está enfermo y no puede ir a la guardería o la escuela primaria pero el tutor no puede ausentarse del trabajo para cuidarlo.

<Beneficiarios>

Los que cumplan cualquiera de las siguientes condiciones cuando el médico considera que no amerita hospitalización y que no se observan cambios repentinos de los síntomas, pero puede utilizar el servicio de guardería para niños enfermos por la dificultad de cuidarlo colectivamente o en casa.

- Niños desde un año cumplido hasta 6º grado de primaria con domicilio en la ciudad o en los municipios de Atsugi, Yamato, Ebina, Zama, Aikawa y Kiyokawa.
- Niños mayores de un año cumplido con domicilio fuera de los municipios mencionados anteriormente que estén inscritos en una Guardería autorizada, Guardería de pequeña escala, Guardería y preescolar certificado o Preescolar de la ciudad.

Nombre de la instalación	Sala de guardería para niños enfermos Potofu
Cupo	Hasta 3 niños por día
Horario de atención	Lunes-Viernes (excepto feriados, días de descanso compensatorio y fin de año) 8:30 -17:15
Tarifa	2.000 yenes por día (Los hogares beneficiarios de asistencia pública son exentos. Según sea necesario, pueden cobrar por gastos incurridos aparte de la tarifa.)

Para mayores detalles sobre el uso del servicio, pregunta a la División de Cuidado de Niños.

10 病児保育施設について

病児保育とは、子どもが病気で保育所や小学校などに通えないが、保護者が仕事を休めないなどの事情により、家庭で保育ができない場合、一時的に子どもを預かり、保育を行うものです。

<対象者>

入院の必要がなく、症状の急変は認められないが、集団保育や家庭での保育が困難であつて、医師の判断により病児保育施設の利用が可能とされた次のいずれかに該当する方

- ・満1歳以上から小学校6年生までの市内及び厚木市、大和市、海老名市、座間市、愛川町、清川村に住所を有する児童
- ・市内の認可保育所、小規模保育施設、認定こども園又は幼稚園に在籍している満1歳以上で上記の市町以外に住所を有する児童

施設名	病児保育室ぽとふ
定員	1日3人まで
利用可能日時	月曜日～金曜日（祝日、振替休日、年末年始を除く） 8時30分～17時15分
利用料	1日2,000円（生活保護世帯は免除。必要に応じて、利用料の他に実費がかかる場合あり）

詳しい利用方法は、保育課へお問合せください。

11. Lista de preescolares en la ciudad (aleatoria)

Al 1 de abril del 2023

Nombre del preescolar	Preescolar Ayase	Preescolar Ryonan	Preescolar Ayase Suginoko	Preescolar Ayase Kobato	Preescolar Kasuga
Dirección	2-9-50 Terao-nishi	1-10-6 Kami-tsucidana-naka	5-22-11 Ochiai-kita	9-15-20 Okami	1360 Yoshioka
Número de teléfono	0467-78-0001	0467-76-0007	0467-78-4187	0467-78-4110	0467-78-2320
Número de FAX	0467-78-0703	0467-76-0010	0467-78-8029	0467-78-4144	0467-78-9933
Cupo	290 personas	300 personas	140 personas	135 personas	280 personas
Número de aulas	Primer nivel 3 aulas Segundo nivel 3 aulas Tercer nivel 3 aulas	Niños de 3 años cumplidos 1 aula Tercer nivel 3 aulas Primer nivel 3 aulas Segundo nivel 3 aulas	Primer nivel 1 aula Segundo nivel 2 aulas Tercer nivel 2 aulas	Primer nivel 3 aulas Segundo nivel 3 aulas Tercer nivel 3 aulas	Primer nivel 3 aulas Segundo nivel 3 aulas Tercer nivel 3 aulas
Horario (Lunes-Viernes)	9:00-14:00	9:00-14:00	9:00-14:00	8:05-14:00	8:45-14:00
Cerrado	Sábados, domingos y feriados	Sábados, domingos y feriados	Sábados, domingos y feriados	Sábados, domingos y feriados	Sábados, domingos y feriados
Inscripción	110.000 yenes	30.000 yenes (30.000 yenes por mantenimiento en cada promoción al siguiente nivel)	95.000 yenes	98.000 yenes	1 millones de yenes
Mensualidad	30.000 yenes	27.000 yenes (primer nivel: 28.000 yenes)	25.000 yenes	28,500 yenes (primer nivel: 30.000 yenes)	30.500 yenes
Servicio de autobús, zona, y costo	Disponible: dentro de la ciudad de Ayase, una parte de la ciudad de Ebina 45.000 yenes/año	Disponible: dentro de la ciudad de Ayase y Fujisawa, una parte de la ciudad de Yamato 3,465 yenes/mes	Disponible: dentro de la ciudad de Ayase, una parte de la ciudad de Yamato 3.600 yenes/mes	Disponible: al norte de la ciudad de Ayase, ciudad de Ebina y una parte de la ciudad de Yamato 54.000 yenes/año (para 12 meses, se paga mensual)	Disponible: dentro de la ciudad de Ayase y sus alrededores 3.700 yenes/mes
Almuerzo escolar o comida para llevar, y costo	Cocina en el lugar. Almuerzo disponible (hay que llevar arroz). No se cobra por almuerzo escolar.	Almuerzo disponible. 310 yenes la comida. Todos los lunes para todos, otros días de la semana para los que deseen. Pueden llevar comida.	Almuerzo disponible. 3 días a la semana Pueden llevar comida. 2 días a la semana	Almuerzo disponible. 310 yenes la comida. Pueden llevar comida. Todos los viernes, excursiones, etc.	Almuerzo disponible. 3 días a la semana (340 yenes la comida, incluye bebida) Pueden llevar comida. 2 días a la semana
Guardería temporal durante el año escolar	Días disponibles	Lunes-Viernes	Lunes-Viernes	Lunes-Viernes	Lunes-Viernes
	Horario	Después del cierre - 17:00	Después del cierre - 18:00	Después del cierre - 17:00	Después del cierre - 18:00
	Costo	800 yenes por servicio	200 yenes la hora	900 yenes por día (300 yenes la hora)	250 yenes la hora
Guardería temporal durante las vacaciones	Período	15 días durante las vacaciones de verano	Del 20 de julio al 25 de agosto, excepto la semana de Obon Del 27 de diciembre al 6 de enero excepto fin de año Del 23 de marzo al 3 de abril	No disponible	Vacaciones de verano (incluye la semana de Obon), vacaciones de invierno y vacaciones de primavera. Fin de año no disponible (del 28 de diciembre al 3 de enero).
	Horario	9:00-16:00	8:45-15:30		8:00-18:00
	Costo	1.000 yenes por servicio	100 yenes cada 30 minutos		8:00-12:00, 1.000 yenes Posteriormente, 250 yenes la hora

*Nótese que la tarifa de inscripción y la mensualidad cambia según el nivel y el período de ingreso. * Los preescolares de Ayase Kobato y Kasuga brindan servicio de guardería temporal para niños de 2 años. Para mayores detalles, consulte con los preescolares.

*La guardería temporal durante las vacaciones cambia cada año.

*Si necesita un intérprete, consulte con el Centro de Interpretación Telefónica, Alcaldía de Ayase (Tel 0467-70-5682).

11 市内幼稚園一覧（順不同）

R5.4.1現在

園名	綾瀬幼稚園	綾南幼稚園	綾瀬すぎの子幼稚園	綾瀬こぼと幼稚園	春日幼稚園
所在地	寺尾西2-9-50	上土棚中1-10-6	落合北5-22-11	大上9-15-20	吉岡1360
電話番号	0467-78-0001	0467-76-0007	0467-78-4187	0467-78-4110	0467-78-2320
FAX番号	0467-78-0703	0467-76-0010	0467-78-8029	0467-78-4144	0467-78-9933
定員	290名	300名	140名	135名	280名
クラス数	年少 3クラス 年中 3クラス 年長 3クラス	満3歳児 1クラス 年長 3クラス 年少 3クラス 年中 3クラス	年少 1クラス 年中 2クラス 年長 2クラス	年少 3クラス 年中 3クラス 年長 3クラス	年少 3クラス 年中 3クラス 年長 3クラス
開園時間 (月～金曜日)	9:00～14:00	9:00～14:00	9:00～14:00	8:05～14:00	8:45～14:00
休園日	土曜日・日曜日・祭日	土曜日・日曜日・祭日	土曜日・日曜日・祭日	土曜日・日曜日・祭日	土曜日・日曜日・祭日
入園料	110,000円	30,000円(進級時に施設維持費30,000円)	95,000円	98,000円	100,000円
保育料月額	30,000円	27,000円(年少28,000円)	25,000円	28,500円(年少30,000円)	30,500円
バス送迎の有無 送迎地域・費用	有り・綾瀬市内、海老名市の一部 45,000円/年	有り・市内及び藤沢市、大和市一部 3,465円/月	有り・綾瀬市内、大和市の一部 3,600円/月	有り・綾瀬北部、海老名市、大和市一部 54,000円/年(12ヶ月分 月割)	有り・綾瀬市内及び周辺地区 3,700円/月
給食・弁当の有無 ・費用	園内調理 給食有り(ご飯は持参) 給食費は徴収無し	給食有り 1食310円毎週月曜全員・その 他の曜日は希望者 弁当有り	給食有り 週3日 弁当有り 週2日	給食有り 1食310円 弁当有り 毎週金曜日・遠足等	給食有り 週3日(1食340円飲物含む) 弁当有り 週2日
学期内の 預かり 保育	実施曜日	月曜日～金曜日	月曜日～金曜日	月曜日～金曜日	月曜日～金曜日
	実施時間	園終了～17:00	園終了～18:00	園終了～17:00	8:00～8:45(早朝) 園終了～18:00(午後)
	費用	1回800円	1時間200円	1日900円(1時間300円)	1時間250円 早朝:200円 午後:300円or700円(時間帯により)
長期 休みの 預かり 保育	実施期間	夏休み中15日程度	お盆の約1週間を除く7月20日～8月25日 年末年始を除く12月27日～1月6日 3月23日～4月3日	無	夏休み:お盆期間以外実施 冬休み:12月24日～12月28日 春休み:3月20日～3月30日
	実施時間	9:00～16:00	8:45～15:30		8時00分～18時00分 8:00～12:45(午前) 12:45～18:00(午後)
	費用	1回1,000円	30分100円		8時00分～12時00分 1,000円 以降1時間ごと 250円 午前1,000円 午後1,000円

※入園料、保育料は、学年や入園時期で変わる場合がありますので御注意ください。 ※綾瀬こぼと幼稚園、春日幼稚園については、2歳児預かりを実施しております。詳細は、各園にお問い合わせください。

※長期休みの預かり保育については、毎年変更します。

※通訳が必要な場合は、綾瀬市外国語通訳コールセンター(Tel. 0467-70-5682)へ相談してください。

11. Lista de preescolares en la ciudad (aleatoria)

Al 1 de abril del 2023

Nombre del preescolar	Preescolar Ryosei	Preescolar Ayase Yutaka (preescolar subvencionado)	Preescolar Ayase Chuo (preescolar subvencionado)	Preescolar Conmemorativo de Draper (preescolar subvencionado)	
Dirección	Yoshioka1526	3-12-26 Terao-honcho	6-12-43 Fukaya-kami	2-17-47 Terao-kita	
Número de teléfono	0467-78-5012	0467-78-1794	0467-76-2920	0467-78-1550	
Número de FAX	0467-78-5011	0467-78-3366	0467-76-2925	0467-79-3746	
Cupo	240 personas	280 personas	120 personas	60 personas	
Número de aulas	Primer nivel 3 aulas Segundo nivel 3 aulas Tercer nivel 3 aulas	Primer nivel 2 aulas Segundo nivel 2 aulas Tercer nivel 2 aulas	Primer nivel 2 aulas Segundo nivel 2 aulas Tercer nivel 2 aulas	Primer nivel 1 aula Segundo nivel 1 aula Tercer nivel 1 aula	
Horario (Lunes-Viernes)	8:30-14:00	8:30-14:00	8:30-14:00	8:45-14:00	
Cerrado	Sábados, domingos y feriados	Sábados, domingos y feriados	Sábados, domingos y feriados, vacaciones de verano, invierno y primavera, aniversario de preescolar y otras fechas autorizadas por la directora	Sábados, domingos y feriados	
Inscripción	90.000 yenes	100.000 yenes	0 yenes	90.000 yenes (primer nivel), 60.000 yenes (segundo nivel)	
Mensualidad	26.000 yenes	0 yenes	0 yenes	0 yenes	
Servicio de autobús, zona, y costo	Disponible: ciudad de Ayase, Ebina y Fujisawa 3.300 yenes/mes	Disponible: dentro de la ciudad de Ayase y sus alrededores 3.700 yenes/mes	Disponible: dentro de la ciudad de Ayase 3.500 yenes/mes	No disponible	
Almuerzo escolar o comida para llevar, y costo	Almuerzo disponible. (Se brinda almuerzo a los que deseen: lunes, jueves y viernes, 320 yenes la comida) Pueden llevar comida.	Almuerzo disponible. 300 yenes la comida Pueden llevar comida. Una vez a la semana, miércoles	Almuerzo disponible. 3,400 yenes/mes excepto agosto Pueden llevar comida. Todos los miércoles	Se brinda almuerzo a los que deseen (300 yenes la comida). Pueden llevar comida.	
Guardería temporal durante el año escolar	Días disponibles	Lunes-Viernes	Lunes-Viernes	Lunes-Viernes	
	Horario	Días de salida a las 14:00 14:00-18:00 Días de salida a las 11:30 11:30-18:00	Después del cierre - 17:00	8:05-8:30 Después del cierre - 18:00	8:00-8:45 Después del cierre - 17:30
	Costo	Días de salida a las 14:00 600 yenes Días de salida a las 11:30 900 yenes	400 yenes la hora (incluyendo seguro + merienda)	200 yenes-800 yenes	200 yenes la hora
Guardería temporal durante las vacaciones	Período	Del 21 de julio al 10 de agosto Del 16 al 31 de agosto	Del 25 al 29 de julio Del 1 al 5 de agosto	Unos 7 días antes de iniciar el segundo trimestre escolar Diciembre: unos 2-3 días según los días de asistencia a la primaria Marzo: unos 2-3 días según los días de asistencia a la primaria	Unos 15 días durante las vacaciones de verano Unos 3 días durante las vacaciones de invierno y primavera
	Horario	8:30-18:00 9:30-15:00	9:00-14:00	9:00-18:00	9:00-16:00
	Costo	8:30-18:00 1.200 yenes 9:30-15:00 900 yenes	400 yenes la hora	1.000 yenes por servicio independientemente de la hora	200 yenes la hora

*Nótese que la tarifa de inscripción y la mensualidad cambia según el nivel y el período de ingreso. *Los preescolares de Ayase Kobato y Kasuga brindan servicio de guardería temporal para niños de 2 años. Para mayores detalles, consulte con los preescolares.

*La guardería temporal durante las vacaciones cambia cada año.

*Si necesita un intérprete, consulte con el Centro de Interpretación Telefónica, Alcaldía de Ayase (Tel 0467-70-5682).

11 市内幼稚園一覧（順不同）

R5.4.1現在

園名	りょうせい幼稚園	綾瀬ゆたか幼稚園(施設型給付)	綾瀬中央幼稚園(施設型給付)	ドレーパー記念幼稚園(施設型給付)
所在地	吉岡1526	寺尾本町3-12-26	深谷上6-12-43	寺尾北2-17-47
電話番号	0467-78-5012	0467-78-1794	0467-76-2920	0467-78-1550
FAX番号	0467-78-5011	0467-78-3366	0467-76-2925	0467-79-3746
定員	240名	280名	120名	60名
クラス数	年少 3クラス 年中 3クラス 年長 3クラス	年少 2クラス 年中 2クラス 年長 2クラス	年少 2クラス 年中 2クラス 年長 2クラス	年少 1クラス 年中 1クラス 年長 1クラス
開園時間 (月～金曜日)	8:30～14:00	8:30～14:00	8:30～1400	8:45～14:00
休園日	土曜日・日曜日・祭日	土曜日・日曜日・祭日	土曜日・日曜日・祭日・夏、冬、春休み・開園記念日・その他園長が認めた日	土曜日・日曜日・祭日
入園料	90,000円	100,000円	0円	90,000円(年少) 60,000円(年中)
保育料月額	26,000円	0円	0円	0円
バス送迎の有無 送迎地域・費用	有り・綾瀬市、海老名市、藤沢市 3,300円/月	有り・綾瀬市内及び周辺地区 3,700円/月	有り・綾瀬市内 3,500円/月	無し
給食・弁当の有無 有無・費用	給食有り (希望給食制月・木・金 320円/1食) 弁当有り	給食有り 1食300円 弁当有り 週1回水曜日	給食有り 8月を除き 3,400円/月 弁当有り 毎週水曜日	希望給食(1食300円) 弁当有り
学期内の 預かり 保育	実施曜日	月曜日～金曜日	月曜日～金曜日	月曜日～金曜日
	実施時間	14:00降園日 14:00～18:00 11:30降園日 11:30～18:00	園終了後～17:00	8:05～8:30 園終了後～18:00
	費用	14:00降園日 600円 11:30降園日 900円	1時間400円 (保険+おやつ代を含む)	200円～800円
長期 休みの 預かり 保育	実施期間	7月21日～8月10日 8月16日～8月31日	7月25日～7月29日 8月1日～8月5日	2学期始業式前の1週間程度 12月:小学校登校日に合わせて2、3日程度 3月:小学校登校日に合わせて2、3日程度
	実施時間	8:30～18:00 9:30～15:00	9:00～14:00	9:00～18:00
	費用	8:30～18:00 1,200円 9:30～15:00 900円	1時間400円	時間にかかわらず1回1,000円
				夏休み中15日程度 冬休み、春休み中、各3日程度
				9:00～16:00
				1時間200円

※入園料、保育料は、学年や入園時期で変わる場合がありますので御注意ください。 ※綾瀬こぼ幼稚園、春日幼稚園については、2歳児預かりを実施しております。詳細は、各園にお問い合わせください。

※長期休みの預かり保育については、毎年変更します。

※通訳が必要な場合は、綾瀬市外国語通訳コールセンター(Tel. 0467-70-5682)へ相談してください。